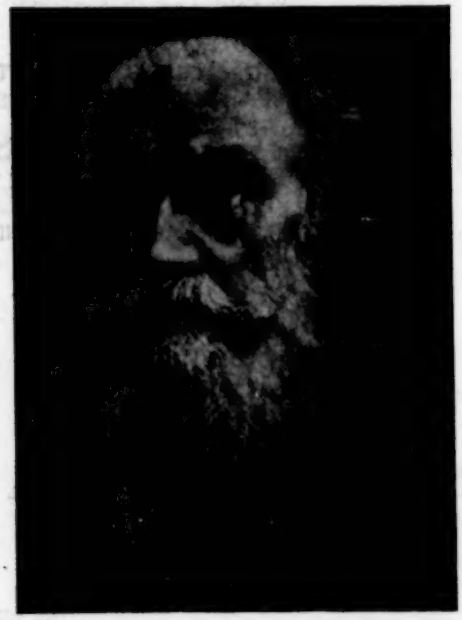
В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ
РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ.

A GUIDE TO TEACHERS OF
THE RUSSIAN LANGUAGE IN AMERICA

A PEDAGOGICAL JOURNAL IN RUSSIAN

No. 1. (Jan.-Febr.)
1947

"THE BRIGHTEST STAR
OF RUSSIAN LITERATURE,"
PUSHKIN



"THE GREAT WRITER
OF THE RUSSIAN LAND,"
LEO TOLSTOY

MEDFORD, OREGON, U.S.A.

THE PROGRAM OF THE JOURNAL

1. THE AMERICAN SYSTEM OF EDUCATION.
2. THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE REPUBLICS OF USSR.
3. TEACHING OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN EUROPE, ASIA, AND OTHER PARTS OF THE WORLD.
4. METHODOLOGY AND TEACHING TECHNIQUE OF THE RUSSIAN LANGUAGE.
5. THE PROBLEM OF THE PEDAGOGICAL TRAINING OF TEACHERS OF THE RUSSIAN LANGUAGE.
6. ANALYSIS AND EVALUATION OF TEXT-BOOKS, AND OTHER EDUCATIONAL FACILITIES.
7. GRAMMATICAL PROTECTION AND RETENTION OF PURITY OF STYLE IN THE RUSSIAN LANGUAGE.
8. AN ACCOUNT OF SCHOOLS, ORGANIZATIONS, INSTITUTIONS, SOCIETIES, AND CLUBS, WHERE THE RUSSIAN LANGUAGE IS TAUGHT.
9. PERSONALITIES EXPOUNDING THE RUSSIAN LANGUAGE.
10. INFORMATION.
11. BIBLIOGRAPHY.
12. REFERENCES.
13. MISCELLANY.
14. LETTERS TO THE EDITOR.
15. ADVERTISEMENTS.

THE JOURNAL IS ISSUED BI-MONTHLY

SUBSCRIPTION RATE:
$3.00 PER YEAR, $1.70 PER 6 MONTHS, 65c PER COPY

THE PUBLISHER-EDITOR:
N. P. AVTONOMOFF, 1000 EAST 11TH STREET

MEDFORD, OREGON, U. S. A.

1.

ЯНВАРЬ - ФЕВРАЛЬ.

СОДЕРЖАНИЕ.

1.ОТ РЕДАКЦИИ .....1 СТР.

2. 1946 ГОД И ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ..12 "

3.ПОЗАБОТИМСЯ О ПОДГОТОВКЕ КАДРА КВАЛИФИЦИРОВАН - НЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.....16 "

4.СОВЕТЫ СЕБЕ И КОЛЛЕГАМ-ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ РУССКОГО ЯЗЫКА.....21 "

5.РУССКАЯ ШКОЛА В АМЕРИКЕ.....27

6.БУДЕМ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К РОДНОМУ ЯЗЫКУ.....42 "

7.ИНФОРМАЦИОННЫЙ ОТДЕЛ.....44 "

8.СМЕСЬ.....49 "

ОТ РЕДАКЦИИ.

1. ЗАДАЧИ ЖУРНАЛА.

У ЖУРНАЛА-ДВЕ ОСНОВНЫХ ЗАДАЧИ:ПОСИЛЬНО ОСВЕЩАТЬ ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ 1,КАК ИНОСТРАННОМУ И 2, КАК РОДНОМУ.

1.РУССКИЙ ЯЗЫК,КАК ИНОСТРАННЫЙ.

ОСВЕЩЕНИЕ ВОПРОСОВ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ АМЕРИКАНЦЕВ В НАСТОЩЕЕ ВРЕМЯ ОСОБЕННО НЕОБХОДИМО:ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В COLLEGES И УНИВЕРСИТЕТАХ АМЕРИКИ,ПЕРВЫЕ ПОПЫТКИ ВВЕДЕНИЯ ЕГО В ПРОГРАММЫ СРЕДНИХ ШКОЛ,ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА АМЕРИКАНЦАМИ В ЧАСТНЫХ ШКОЛАХ И У ЧАСТНЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И Т.П. СТАВИТ,НЕСОМНЕННО,НА ОЧЕРЕДЬ ВОПРОС О СОЗДАНИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ЖУРНАЛА,ПОСВЯЩЕННОГО ПРОБЛЕМЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА. КАК ИЗВЕСТНО,В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ТАКОГО ЖУРНАЛА В АМЕРИКЕ НЕТ.ПРАВДА,В ИЗДАНИЯХ УНИВЕРСИТЕТОВ И ОТДЕЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ,А ТАКЖЕ В НЕКСТОРЫХ ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ЖУРНАЛАХ И ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ В ПОСЛЕДНЕЕ ПЯТИЛЕТИЕ СТАЛИ ПОЯВЛЯТЬСЯ СТАТЬИ ПО ВОПРОСАМ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ(THE SLAVONIC AND EAST EUROPEAN REVIEW, THE AMERICAN SLAVIC AND EAST EUROPEAN REVIEW,THE MODERN LANGUAGES JOURNAL, THE RUSSIAN REVIEW, BULLETIN OF THE AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SLAVIC AND EAST EUROPEAN LANGUAGES). ИЗ НАЗВАННЫХ ИЗДАНИЙ НЕОБХОДИМО ОСОБО ВЫДЕЛИТЬ ПОСЛЕДНЕЕ,ИЗДАЮЩЕЕСЯ ПОД РЕДАКЦИЕЙ ПРОФ. A.P.COLEMAN(COLUMBIA UNIVERSITY),ТАК КАК ОНО ОТВОДИТ РУССКОМУ ЯЗЫКУ НАИБОЛЬШЕЕ ВНИМАНИЕ.НО,БУДУЧИ ОРГАНОМ AATSEEL,ДАННЫЙ ЖУРНАЛ УДЕЛЯЕТ ВСЕ ЖЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ОЧЕНЬ СКРОМНОЕ МЕСТО,ТАК КАК ОН ОБСЛУЖИВАЕТ ИНТЕРЕСЫ ДВУХ ДЕСЯТКОВ ЯЗЫКОВ, И КАКОЕ БЫ ВИДНОЕ МЕСТО НИ ЗАНИМАЛ

РУССКИЙ ЯЗЫК СРЕДИ СЛАВЯНСКИХ И ВОСТОЧНО-ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ, ОН ВСЕ-ЖЕ НЕ МОЖЕТ ПРЕТЕНДОВАТЬ НА ЧРЕЗМЕРНОЕ ВНИМАНИЕ К НЕМУ В УЩЕРБ ДРУГИМ ЯЗЫКАМ. К ТОМУ ЖЕ BULLETIN OF THE AATSEEL, ПО САМОМУ СВОЕМУ ХАРАКТЕРУ,В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СВОИХ ЦЕЛЕЙ,ДАЕТ, ПРЕЖДЕ ВСЕГО,ИНФОРМАЦИОННЫЙ МАТЕРИАЛ.МЕЖДУ ТЕМ,ПРОБЛЕМА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТАВИТ НА ОЧЕРЕДЬ РАЗРЕШЕНИЕ РЯДА СУЩЕСТВЕННЫХ ОБЩИХ И ЧАСТНЫХ ВОПРОСОВ(ОРГАНИЗАЦИОННЫХ,МЕТОДОЛОГИЧЕСКИХ,ПРОГРАММНЫХ,ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ,УЧЕБНИКОВ,УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ И Т.П.).СОВРЕМЕННАЯ РОЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА В МЕЖДУНАРОДНОЙ ЖИЗНИ ЯСНО СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ,ЧТО ПРИШЛА ПОРА ОТВЕСТИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ПОДОБАЮЩЕЕ ЕМУ МЕСТО В УЧЕБНЫХ ПРОГРАММАХ АМЕРИКАНСКИХ ШКОЛ.

КОНЕЧНО,НАСТОЯЩИЙ ЖУРНАЛ,РАСПОЛАГАЮЩИЙ ОЧЕНЬ СКРОМНЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ,ЛИШЬ В НЕКОТОРОЙ СТЕПЕНИ МОЖЕТ СПРАВИТЬСЯ С БОЛЬШИМИ ЗАДАЧАМИ,КОТОРЫЕ ОН ПЫТАЕТСЯ РАЗРЕШИТЬ В ИНТЕРЕСАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ.НО ДАЖЕ И В СВОЕМ НАСТОЯЩЕМ ПОЛОЖЕНИИ(ПРИ ИЗДАНИИ ЕГО СИЛАМИ ОТДЕЛЬНОГО ЛИЦА,МИМЕОГРАФИЧЕСКОМ СПОСОБЕ ОПУБЛИКОВАНИЯ,ВЫХОДЕ ТОЛЬКО 6 РАЗ В ТЕЧЕНИЕ ГОДА,НЕБОЛЬШОМ РАЗМЕРЕ ОТДЕЛЬНЫХ НОМЕРОВ ЖУРНАЛА,ИЗДАНИИ ЕГО В ПРОВИНЦИИ И Т.П.), ОН ВСЕ-ЖЕ МОЖЕТ В ИЗВЕСТНОЙ СТЕПЕНИ БУДИРОВАТЬ ПЕДАГОГИЧЕСКУЮ МЫСЛЬ, И В ЭТОМ СМЫСЛЕ ОН МОЖЕТ БЫТЬ ПРИЗНАН ПОЛЕЗНЫМ. НАСКОЛЬКО ЕМУ УДАСТСЯ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО СПРАВИТЬСЯ С ПОСТАВЛЕННЫМИ ЗАДАЧАМИ- ПОКАЖЕТ БУДУЩЕЕ.

В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ ЖУРНАЛА БУДЕТ ОСВЕЩЕНИЕ ВОПРОСОВ,ОТНОСЯЩИХСЯ,ПРЕЖДЕ ВСЕГО,К ПРЕПОДАВАНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК ТАКОВОГО. ИНЫЕ ВОПРОСЫ(ПРЕПОДАВАНИЕ ЛИТЕРАТУРЫ,ОЗНАКОМЛЕНИЕ С РУССКОЙ КУЛЬТУРОЙ И Т.П.) ЗАЙМУТ В ЖУРНАЛЕ БОЛЕЕ СКРОМНОЕ МЕСТО.

2.РУССКИЙ ЯЗЫК,КАК РОДНОЙ.

ЖУРНАЛ СТАВИТ ТАКЖЕ СВОЕЙ ЦЕЛЬЮ- ПОСИЛЬНО ОСВЕЩАТЬ ВОПРОСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК РОДНОГО,Т.Е.,РУССКИМ ЖЕ.

НЕСОМНЕННО,ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ РУССКИХ АМЕРИКАНЦЕВ-ОДНА ИЗ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ПРОБЛЕМ РУССКИХ В АМЕРИКЕ... ЧТО НУЖНО СДЕЛАТЬ,ЧТОБЫ НАШИ ДЕТИ И ВНУКИ НЕ УТРАТИЛИ СВОИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ И ВЛАДЕЛИ ЯЗЫКОМ СВОИХ ПРЕДКОВ? КАК ОРГАНИЗОВАТЬ ДЕЛО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ РУССКОГО МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ ПРИ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОСЕЩЕНИИ РУССКИМИ ДЕТЬМИ АМЕРИКАНСКОЙ ШКОЛЫ, ГДЕ РУССКИЙ ЯЗЫК НЕ ПРЕПОДАЕТСЯ?ВОЗМОЖНО ЛИ ОРГАНИЗОВАТЬ ЕГО В ДОШКОЛЬНЫЙ ПЕРИОД И,ЕСЛИ ВОЗМОЖНО,ТО КАК?КАК НАИБОЛЕЕ РАЦИОНАЛЬНО ОРГАНИЗОВАТЬ ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ПРИ ЦЕРКВАХ И ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И В ЧАСТНЫХ ШКОЛАХ,ИМЕЮЩИХ ВОЗМОЖНОСТЬ ВЕСТИ ЗАНЯТИЯ С УЧАЩИМИСЯ,ОБЫЧНО, ТОЛЬКО ПО ВЕЧЕРАМ,ТОЛЬКО В ТЕЧЕНИЕ ОДНОГО-ДВУХ,МНОГО ТРЕХ ЧАСОВ,ТОЛЬКО ОДИН-ДВА-ТРИ РАЗА В НЕДЕЛЮ?КАК ОРГАНИЗОВАТЬ ШКОЛЫ,КАК РАЗРАБОТАТЬ НАИБОЛЕЕ ЦЕЛЕСООБРАЗНЫЕ ПРОГРАММЫ,КАК ОБЕСПЕЧИТЬ ШКОЛЫ ПРИГОДНЫМ ПЕДАГОГИЧЕСКИМ ПЕРСОНАЛОМ,ПОМЕЩЕНИЕМ,УЧЕБНИКАМИ,УЧЕБНЫМИ ПОСОБИЯМИ И ВСЕМ ТЕМ,ЧТО НЕОБХОДИМО ВСЯКОЙ ШКОЛЕ,РАБОТАЮЩЕЙ ПРИ УКАЗАННЫХ ТРУДНЫХ УСЛОВИЯХ?НАКОНЕЦ, КАК РАЗРЕШИТЬ БЮДЖЕТНЫЙ ВОПРОС?

КАК ВИДНО,ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК РОДНОГО, В АМЕРИКЕ ПРОИСХОДИТ ПРИ СТОЛЬ СВОЕОБРАЗНЫХ УСЛОВИЯХ,ЧТО НА НЕГО НЕВОЗМОЖНО ПРОСТО ПЕРЕНЕСТИ ПРАКТИКУ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ,ПРИНЯТУЮ В РУССКИХ ШКОЛАХ С РУССКИМ СОСТАВОМ УЧАЩИХСЯ:СЛИШКОМ РАЗЛИЧНЫ УСЛОВИЯ,ПРИ КОТОРЫХ ВЕДЕТСЯ ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ "ТАМ"

И ТАМ. ВОТ ПОЧЕМУ,С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ РЕДАКТОРА НАСТОЯЩЕГО ЖУРНАЛА,В АМЕРИКЕ,МОЖЕТ БЫТЬ,ЛЕГЧЕ ПРЕПОДАВАТЬ РУССКИЙ ЯЗЫК,КАК ИНОСТРАННЫЙ,А НЕ РОДНОЙ,ОСОБЕННО В ШКОЛАХ... В САМОМ ДЕЛЕ:

ИНОСТРАНЦЫ(АМЕРИКАНЦЫ),НАЧИНАЮЩИЕ ИЗУЧАТЬ РУССКИЙ ЯЗЫК В ШКОЛАХ,ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ,В ОБЩЕМ,ОДНОРОДНУЮ ГРУППУ,ТАК КАК ОНИ СОВЕРШЕННО НЕ ЗНАЮТ РУССКОГО ЯЗЫКА.КАК К ОДНОРОДНОЙ ГРУППЕ, К НИМ ПРИХОДИТСЯ И ОТНОСИТЬСЯ И ОРГАНИЗОВЫВАТЬ ОБУЧЕНИЕ ИХ ЯЗЫКУ, ИСХОДЯ ОТ ЭТОГО ОСНОВНОГО ФАКТА.

А ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ РУССКИЕ(ДЕТИ И ВЗРОСЛЫЕ),ПРИСТУПАЮЩИЕ К ИЗУЧЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА? КАКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ СТЕПЕНИ ЗНАНИЯ ЯЗЫКА,КАКИЕ НЕРЕДКО ВКОРЕНИВШИЕСЯ ОШИБОЧНЫЕ НАВЫКИ В ЯЗЫКЕ, КАКИЕ РАЗНООБРАЗНЫЕ ВЛИЯНИЯ,ПОД КОТОРЫМИ НАХОДИЛИСЬ И НАХОДЯТСЯ ЛИЦА ЭТОЙ КАТЕГОРИИ! ТРУДНОСТЬ ОБУЧЕНИЯ ИХ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ОСЛОЖНЯЕТСЯ ЕЩЕ И ТЕМ ОБСТОЯТЕЛЬСТВОМ,ЧТО ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА ПРИХОДИТСЯ БЫТЬ НЕ ТОЛЬКО УЧИТЕЛЕМ РУССКОГО ЯЗЫКА,И ЗАДАЧА ЕГО,ОБЫЧНО, ОБШИРНЕЕ:ОН,ПО СУЩЕСТВУ,-ЦЕЛАЯ ШКОЛА "РУССКОСТИ": ЗДЕСЬ И РУССКИЙ ЯЗЫК,И РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА,И РУССКАЯ ИСТОРИЯ, И РУССКАЯ ГЕОГРАФИЯ,И ЗАКОН БОЖИЙ,И РУССКАЯ ПЕСНЯ,И РУССКИЙ ТЕАТР, И Т.Д. ЕСЛИ ЖЕ МЫ ПРИБАВИМ,ЧТО ДО СИХ ПОР ВОПРОС ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ РУССКИХ НЕ ТОЛЬКО НЕ ПОЛУЧАЛ СВОЕЙ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ РАЗРАБОТКИ,НО,ПО СУЩЕСТВУ,НЕ БЫЛО ДАЖЕ ПОСТОЯННОГО ОБМЕНА ПОЛЕЗНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ,ТО СЛОЖНОСТЬ ДАННОЙ ПРОБЛЕМЫ СТАНЕТ ЕЩЕ ОЧЕВИДНЕЕ.ПРАВДА,МЫ НЕ МОЖЕМ ОТРИЦАТЬ,ЧТО,ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ, В ТЕКУЩЕЙ ПРЕССЕ ПОЯВЛЯЮТСЯ НЕБОЛЬШИЕ ЗАМЕТКИ ОТНОСИТЕЛЬНО РАБОТЫ ТОЙ ИЛИ ИНОЙ ШКОЛЫ,НО ЭТИ ЗАМЕТКИ,КОНЕЧНО,НЕ РАЗРЕШАЮТ УКАЗАННОГО ВОПРОСА ВООБЩЕ.

И ПЕРВОЕ,ЧТО НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ,ПО МНЕНИЮ

ЖУРНАЛА,ЭТО- ОБМЕН ПОЛЕЗНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ,КАК ОРГАНИЗОВАНО ЭТО ДЕЛО В РАЗНЫХ МЕСТАХ АМЕРИКИ,КАК ОНО ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ РАЗЛИЧНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ,И КАК ДОСТИГАЮТСЯ НАИБОЛЕЕ ЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ... УЧЕТ ШКОЛ,УЧЕТ РАБОТНИКОВ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ,СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММ,ВЫЯСНЕНИЕ ПРИНЯТЫХ УЧЕБНИКОВ,УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ- ВСЕ ЭТО ТРЕБУЕТ СВОЕГО ОСВЕЩЕНИЯ.СЛЕДОВАТЕЛЬНО,НУЖНО,ПРЕЖДЕ ВСЕГО,ПРИСТУПИТЬ К СОБИРАНИЮ НУЖНОГО МАТЕРИАЛА И СИСТЕМАТИЗАЦИИ ЕГО.ВОТ ПОЧЕМУ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ОЧЕНЬ ЖЕЛАТЕЛЬНЫМ УЧАСТИЕ В РАЗРАБОТКЕ ДАННОГО ОТДЕЛА НАСТОЯЩЕГО ЖУРНАЛА ЛИЦ,КОМУ ПРИХОДИТСЯ НЕПОСРЕДСТВЕННО И ПРАКТИЧЕСКИ ПОДХОДИТЬ К РАЗРЕШЕНИЮ ДАННОГО ВОПРОСА. ДАЖЕ САМОЕ ПРОСТОЕ ОПУБЛИКОВАНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ДАННЫХ О РАБОТЕ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ БЫЛО БЫ ПОЛЕЗНО. ОНО БУДЕТ ЦЕННЕЕ,ЕСЛИ БУДЕТ СОПРОВОЖДАТЬСЯ ТЕМИ ИЛИ ИНЫМИ ВЫВОДАМИ,К КОТОРЫМ БУДУТ ПРИХОДИТЬ ДЕЯТЕЛИ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ. А ЕСЛИ,В СВЯЗИ С ЭТИМ,БУДУТ ВЫСКАЗАНЫ ТЕ ИЛИ ИНЫЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ СООБРАЖЕНИЯ АВТОРОВ ЭТИХ ДАННЫХ, ТО ТЕМ,НЕСОМНЕННО,ЛУЧШЕ.ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ, ЖУРНАЛ ОХОТНО БУДЕТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ СВОИ СТРАНИЦЫ ОСВЕЩЕНИЮ УКАЗАННЫХ ПРОБЛЕМ.

II.ПЛАТФОРМА ЖУРНАЛА.

ЖУРНАЛ-АПОЛИТИЧЕН:ПОСКОЛЬКУ ОН БУДЕТ ИМЕТЬ ОТНОШЕНИЕ КО ВСЕМУ РУССКОМУ,ОН НЕ БУДЕТ НИ ЗАЩИЩАТЬ,НИ ПОРИЦАТЬ НИ ДО-РЕВОЛЮЦИОННОЙ РОССИИ,НИ СОВРЕМЕННОГО СОВЕТСКОГО СОЮЗА ТОЛЬКО ПОТОМУ,ЧТО РАССМАТРИВАЕМОЕ ЯЗЫКОВОЕ ЯВЛЕНИЕ ОТНОСИТСЯ К ДО-СОВЕТСКОЙ ИЛИ СОВЕТСКОЙ РОССИИ.ДЛЯ ЖУРНАЛА ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ ОДИН НЕПРЕЛОЖНЫЙ ФАКТ СУЩЕСТВОВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ЕГО ИСТОРИЧЕСКОМ РАЗВИТИИ,РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ(КЛАССИЧЕСКОЙ И СОВРЕМЕННОЙ),ПРОЯВЛЕНИЯ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЕЕ ПРОШЛОМ И НАСТОЯЩЕМ И Т.П.

В ОТНОШЕНИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАНЦЕВ ЖУРНАЛ БУДЕТ ОТРАЖАТЬ,ПРЕЖДЕ ВСЕГО,МЕТОДОЛОГИЧЕСКУЮ ПОЗИЦИЮ СВОЕГО РЕДАКТОРА,СТОРОННИКА ПРЯМОГО МЕТОДА.НО ЖУРНАЛ БУДЕТ ЗНАКОМИТЬ И С ДРУГИМИ МЕТОДАМИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ НЕ БУДЕТ ОДНОСТОРОННИМ:ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ ОН ОХОТНО БУДЕТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ МЕСТО ДЛЯ ОТРАЖЕНИЯ ДРУГИХ МЕТОДОВ В ДЕЛЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ,ЕСЛИ СТОРОННИКИ ЭТИХ ПОСЛЕДНИХ НЕ ВЫРАЗЯТ ЖЕЛАНИЯ ПОЗНАКОМИТЬ ~~СВОИ~~ ЧИТАТЕЛЕЙ ЖУРНАЛА СО СВОИМИ ТОЧКАМИ ЗРЕНИЯ:ЗА НИХ СДЕЛАЕТ ЭТО В ТАКОМ СЛУЧАЕ РЕДАКТОР ЖУРНАЛА.

ПОСКОЛЬКУ ДЕЛО БУДЕТ КАСАТЬСЯ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ РУССКИХ,ЖУРНАЛ ТОЖЕ БУДЕТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ СВОИ СТРАНИЦЫ ЛИЦАМ РАЗНЫХ ТОЧЕК ЗРЕНИЯ НА ХАРАКТЕР,ОБЪЕМ И НАПРАВЛЕНИЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ПРИ ЕДИНСТВЕННОМ УСЛОВИИ- НЕ ВНЕСЕНИЯ ПОЛИТИЧЕСКОГО ЭЛЕМЕНТА В ТРАКТОВКУ ЭТИХ ВОПРОСОВ.

ПО СВОЕМУ ХАРАКТЕРУ ЖУРНАЛ БУДЕТ ПРОГРЕССИВНЫМ В ТОМ СМЫСЛЕ,ЧТО БУДЕТ ОТРАЖАТЬ ПОЗИЦИЮ СВОЕГО РЕДАКТОРА,НЕ УДОВЛЕТВОРЕННОГО НАСТОЯЩИМ ПОЛОЖЕНИЕМ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ, И БУДЕТ РАТОВАТЬ ЗА ТО,ЧТОБЫ РУССКИЙ ЯЗЫК,ПО ВОЗМОЖНОСТИ,СКОРЕЕ ЗАНЯЛ В АМЕРИКЕ И ЕЕ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ДОСТОЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ,ОТВЕЧАЮЩЕЕ ЕГО МИРОВОМУ И КУЛЬТУРНОМУ ЗНАЧЕНИЮ.

РЕДАКТОР ЖУРНАЛА,БУДУЧИ ЧЛЕНОМ АССОЦИАЦИИ НОВЫХ ЯЗЫКОВ (MLA) И AATSEEL,ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВЕСТИ СВОЙ ЖУРНАЛ ПОД СВОЮ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОТРАЖАЯ СВОИ ЛИЧНЫЕ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ.В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ НИ MLA НИ AATSEEL НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:ЕДИНСТВЕННЫМ ОТВЕТСТВЕННЫМ ЛИЦОМ ЯВЛЯЕТСЯ РЕДАКТОР-ИЗДАТЕЛЬ ЖУРНАЛА.

ЖУРНАЛ ВЫХОДИТ В ПОРЯДКЕ ЧАСТНОЙ ИНИЦИАТИВЫ,ПРИ ОТСУТСТВИИ ПОСТОЯННЫХ СОТРУДНИКОВ, И В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ОН В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ЯВЛЯЕТСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОДНОГО ПОКА ЛИЦА,РЕДАКТОРА-ИЗДАТЕЛЯ ЖУРНАЛА.НО ЕСЛИ ЖУРНАЛУ УДАСТСЯ ОТРАЗИТЬ ЗДОРОВУЮ ПЕДАГОГИЧЕСКУЮ МЫСЛЬ В ПРИМЕНЕНИИ К ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В АМЕРИКЕ,ЗАРУЧИТЬСЯ СОТРУДНИЧЕСТВОМ КОМПЕТЕНТНЫХ ЛИЦ И ВСТРЕТИТЬ ПОДДЕРЖКУ И СОЧУВСТВИЕ СВОЕМУ НАЧИНАНИЮ,-ОН НЕ БУДЕТ ОДИНОЧКОЙ.....

III.ПРОГРАММА ЖУРНАЛА.

В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОТМЕЧЕННЫХ ВЫШЕ ЦЕЛЕЙ ЖУРНАЛА,ПРОГРАММА ЕГО ТАКОВА:

1,ВВИДУ САМОЙ ТЕСНОЙ ЗАВИСИМОСТИ ВОПРОСОВ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК ИНОСТРАННОГО И РОДНОГО,ОТ АМЕРИКАНСКОЙ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ(ОБЯЗАТЕЛЬНОСТЬ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ОБРАЗОВАНИЯ,ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В ПРОГРАММАХ АМЕРИКАНСКИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ,ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ И ХАРАКТЕР ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И Т.П.),ЖУРНАЛ БУДЕТ ОТРАЖАТЬ И ТАКИЕ СТОРОНЫ АМЕРИКАНСКОЙ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ,КОТОРЫЕ ИМЕЮТ ОТНОШЕНИЕ К ПРОБЛЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ.

2,НЕСОМНЕННО,ДЛЯ НАС,ЖИВУЩИХ В АМЕРИКЕ,БОЛЬШОЙ ИНТЕРЕС ПРЕДСТАВЛЯЕТ ВЫЯСНЕНИЕ ТОГО,КАК ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СССР ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК ИНОСТРАННОГО. ИЗВЕСТНО,ЧТО В ШКОЛАХ ОТДЕЛЬНЫХ РЕСПУБЛИК,ВХОДЯЩИХ В СОСТАВ СОВЕТСКОГО СОЮЗА,ЯЗЫКОМ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЯЗЫК ДАННОЙ РЕСПУБЛИКИ,А РУССКИЙ ЯЗЫК ЗАНИМАЕТ,КАК ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ВТОРОЕ МЕСТО. СЛЕДОВАТЕЛЬНО,В СССР ПРОБЛЕМА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК ИНОСТРАННОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ОБЩЕГОСУДАРСТВЕННОЙ,И ТЕМ ИНТЕРЕС

НЕЕ ЗНАТЬ,КАК ЖЕ ОРГАНИЗОВАНО ТАМ ДЕЛО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ, КАК ИНОСТРАННОМУ.КОНЕЧНО,В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ УСЛОВИЯ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В АМЕРИКЕ И СССР НЕ ОДИНАКОВЫ:СЛИШКОМ РАЗЛИЧНЫ МНОГИЕ ПРИВХОДЯЩИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА- ЗНАЧЕНИЕ В СССР РУССКОГО ЯЗЫКА ВООБЩЕ,ВЛИЯНИЕ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ НА ЖИЗНЬ ОТДЕЛЬНЫХ РЕСПУБЛИК И КАЖДОГО ГРАЖДАНИНИА СОВЕТСКОГО СОЮЗА И Т.П.,НО ЭТО НЕ УМЕНЬШАЕТ НАШЕГО ИНТЕРЕСА К СОВЕТСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ, КАК ИНОСТРАННОМУ.ВОЗМОЖНО,ЧТО МЫ НЕ БУДЕМ В ДОСТАТОЧНОЙ СТЕПЕНИ В КУРСЕ ЭТОГО ВОПРОСА,НО ПОСКОЛЬКУ СОВЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА БУДЕТ В НАШЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ,ЖУРНАЛ БУДЕТ ОСВЕЩАТЬ И ЭТОТ ВОПРОС.

3.ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ,КАК ИНОСТРАННОМУ И РОДНОМУ, ВНЕ СССР И АМЕРИКИ(В ЕВРОПЕ,АЗИИ,АВСТРАЛИИ) И РАССМОТРЕНИЕ ЭТОГО ВОПРОСА КАК В ЕГО СОВРЕМЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ,ТАК И В НЕДАВНЕМ ПРОШЛОМ.

4.ВОПРОСЫ МЕТОДОЛОГИИ И ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ПРАКТИКИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ(МЕТОДЫ,ОБУЧЕНИЕ РАЗГОВОРУ,ТЕХНИКЕ ЧТЕНИЯ, ПОНИМАНИЮ ПРОЧИТАННОГО,ОБУЧЕНИЕ ТЕХНИКЕ ПИСЬМА И ПИСЬМЕННОМУ ВЫРАЖЕНИЮ СВОИХ МЫСЛЕЙ,ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИКЕ,ОБЬЕМ И ХАРАКТЕР СЛОВАРЯ И Т.П.).

5.ПРОБЛЕМА ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.

6.РАССМОТРЕНИЕ И ОЦЕНКА УЧЕБНИКОВ И УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ.

7.В ЗАЩИТУ РУССКОГО ЯЗЫКА,ЕГО ЧИСТОТЫ,ЕГО ГРАММАТИКИ. В ЭТОМ ОТДЕЛЕ ИМЕЕТСЯ В ВИДУ ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЕЙ НА НЕОБХОДИМОСТЬ БЕРЕЖНОГО ОТНОШЕНИЯ К РУССКОМУ ЯЗЫКУ,А ТАКЖЕ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ИЛЛЮСТРИРОВАТЬ НЕРЕДКИЕ СЛУЧАИ ПРЕНЕБРЕЖЕНИЯ,ОСОБЕННО ЕСЛИ ПОСЛЕДНИЕ НАБЛЮДАЮТСЯ В УЧЕБНИКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА,КОТО-

РЫМИ ПОЛЬЗУЮТСЯ ЗДЕСЬ ПРЕПОДАВАТЕЛИ РУССКОГО ЯЗЫКА:НА ВСЕХ НАС, ПРЕПОДАЮЩИХ И СОСТАВИТЕЛЯХ УЧЕБНИКОВ,ЛЕЖИТ ОСОБЕННО БОЛЬШАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ПЕРЕД РУССКИМ ЯЗЫКОМ.

8.УЧЕТ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ(ОБЩЕСТВ,УЧРЕЖДЕНИЙ, ПРЕДПРИЯТИЙ И Т.П.),ГДЕ ПРЕПОДАЕТСЯ РУССКИЙ ЯЗЫК.

9.УЧЕТ ПРЕПОДАЮЩИХ,ОБУЧАЮЩИХ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ И "НА ДОМУ".

10.ИНФОРМАЦИОННЫЙ ОТДЕЛ(РАБОТА УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ,ОБЩЕСТВ,ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ,ЖИЗНЬ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧЕНИЧЕСКИХ КЛУБОВ И ОБЩЕСТВ,ИЗМЕНЕНИЕ В ПОЛОЖЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И Т.П.).

11.БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ.

12.СПРАВОЧНЫЙ ОТДЕЛ.

13.СМЕСЬ.

14.ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК.

15.ОБЪЯВЛЕНИЯ. В ЭТОМ ОТДЕЛЕ МОГУТ БЫТЬ ТОЛЬКО ОБЪЯВЛЕНИЯ, ИМЕЮЩИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ ОТНОШЕНИЕ К ЗАДАЧАМ ЖУРНАЛА.

IV.ПРОГРАММА ЖУРНАЛА НА 1947 ГОД.

В ТЕЧЕНИЕ 1947 ГОДА,ПОМИМО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЩЕЙ ПРОГРАММЫ ЖУРНАЛА,В ПОСЛЕДНЕМ НАМЕЧЕНО ДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ СТАТЬИ:

1, 1946 ГОД И ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В USA.

2, ПРОБЛЕМА ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.

3,ОСНОВНЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ,КАК ИНОСТРАННОМУ.

4,РАБОТА ПО ПРЯМОМУ МЕТОДУ В ПЕРВЫЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ.

5,ПРИМЕРНЫЕ УРОКИ ПРИ РАБОТЕ ПО ПРЯМОМУ МЕТОДУ:

А,ПЕРВЫЙ УРОК РАЗГОВОРА, В,ПЕРВЫЙ УРОК ОБУЧЕНИЯ ТЕХНИКЕ ЧТЕНИЯ, С,ПЕРВЫЙ УРОК ОБУЧЕНИЯ ТЕХНИКЕ ПИСЬМА.

6.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРЕПОДАЮЩИХ К ПЕРВЫМ УРОКАМ ЗАНЯТИЙ ЯЗЫКОМ.

7.СООБРАЖЕНИЯ О РАДИО-ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ.

8,СОВЕТЫ СЕБЕ И КОЛЛЕГАМ,НАЧИНАЮЩИМ ОБУЧАТЬ ИНОСТРАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ.

9.КАКИМ ТРЕБОВАНИЯМ ДОЛЖЕН УДОВЛЕТВОРЯТЬ УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗ.?

10.К ПРОБЛЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ РУССКИХ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ.

V.СРОКИ ВЫХОДА ЖУРНАЛА.

ЖУРНАЛ-ДВУХМЕСЯЧНЫЙ,ХОТЯ РЕДАКТОР ЖУРНАЛА УБЕЖДЕН,ЧТО ШЕСТИ НОМЕРОВ В ТЕЧЕНИЕ ГОДА НЕДОСТАТОЧНО:О РУССКОМ ЯЗЫКЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ НУЖНО ГОВОРИТЬ,НЕ ПЕРЕСТАВАЯ,ГОВОРИТЬ КРУГЛЫЙ ГОД,ГОВОРИТЬ, ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ,ЕЖЕМЕСЯЧНО... И ЕСЛИ,В НАЧАЛЕ СВОЕГО ИЗДАНИЯ,ЖУРНАЛ ВЫХОДИТ ТОЛЬКО ОДИН РАЗ В ДВА МЕСЯЦА,ТО ЭТО ДЕЛАЕТСЯ ИЗ ПОНЯТНОЙ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:НЕИЗВЕСТНО,КАК БУДЕТ ВСТРЕЧЕН ЖУРНАЛ,И НАСКОЛЬКО ОН ПРИВЛЕЧЕТ К СЕБЕ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЕЙ.

ЖУРНАЛ ИЗДАЕТСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ:1,РУССКИЙ ЯЗЫК ВЫШЕЛ НА МИРОВУЮ АРЕНУ И МОЖЕТ ПРЕТЕНДОВАТЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ОТНОШЕНИЕ К НЕМУ; 2,ОН БУДЕТ ОБСЛУЖИВАТЬ,ПРЕЖДЕ ВСЕГО,РУССКУЮ КОЛОНИЮ; 3,ОН ПРЕДПОЛАГАЕТ ИНТЕРЕС К НЕМУ СО СТОРОНЫ ТАКИХ ИНОСТРАНЦЕВ,КОТОРЫЕ ВЛАДЕЮТ РУССКИМ ЯЗЫКОМ. ВПРОЧЕМ,ПО МЕРЕ НАДОБНОСТИ, ЖУРНАЛ БУДЕТ ВВОДИТЬ И АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК(НА ОБЛОЖКЕ,В ОТДЕЛЕ ОБЬЯВЛЕНИЙ, ЧАСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО И СПРАВОЧНОГО ОТДЕЛОВ,ПО ЖЕЛАНИЮ ЛИЦ,ДАЮЩИХ СВОЙ МАТЕРИАЛ В ЖУРНАЛ И Т.П.

VI. НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ ЖУРНАЛА.

РЕДАКТОР СОВЕРШЕННО ЯСНО ОТДАЕТ СЕБЕ ОТЧЕТ В ТЕХ ТРУДНОСТЯХ, КОТОРЫЕ ОЖИДАЮТ ЕГО ~~ОЖИДАЮТ~~ ПРИ ИЗДАНИИ ЖУРНАЛА:

1, ИЗДАВАТЬ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ ВООБЩЕ НЕ ЛЕГКО,

2, ИЗДАНИЕ ЖУРНАЛА В ПРОВИНЦИИ СОЗДАЕТ СВОИ ОСЛОЖНЕНИЯ И ЗАТРУДНЕНИЯ,

3, ПЕРВОЕ ВРЕМЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ НОВЫХ ЖУРНАЛОВ, ОСОБЕННО ПОЯВЛЯЮЩИХСЯ НЕСКОЛЬКО НЕОЖИДАННО, - ВСЕГДА ТРУДНОЕ ВРЕМЯ ДЛЯ ТАКИХ ЖУРНАЛОВ,

4, ЖУРНАЛУ, НЕСОМНЕННО, ПРЕДСТОИТ ПРЕОДОЛЕВАТЬ ЕСТЕСТВЕННОЕ НЕДОВЕРИЕ К НЕМУ СО СТОРОНЫ ЧИТАТЕЛЕЙ И "ЗРИТЕЛЕЙ": ПОДОБНЫХ ЖУРНАЛОВ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ НЕ БЫЛО,

5, НЕ МОЖЕТ НЕ ВЫЗЫВАТЬ ИЗВЕСТНОГО НАСТОРОЖЕННОГО ОТНОШЕНИЯ К ЖУРНАЛУ И ТО ОБСТОЯТЕЛЬСТВО, ЧТО РЕДАКЦИЯ - ЭТО, ПО СУЩЕСТВУ, ПОКА ОДНО ТОЛЬКО ЛИЦО - РЕДАКТОР ЖУРНАЛА, К ТОМУ ЖЕ МАЛО ЕЩЕ ЗАЯВИВШЕЕ О СЕБЕ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ В АМЕРИКЕ; ЭТО ОБСТОЯТЕЛЬСТВО, МЕЖДУ ПРОЧИМ, ВЫНУЖДАЕТ РЕДАКТОРА-ИЗДАТЕЛЯ ДАТЬ БОЛЕЕ ИЛИ МЕНЕЕ ПОЛНЫЕ СВЕДЕНИЯ О СВОЕЙ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ И РЕДАКТОРСКО-ИЗДАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВООБЩЕ,

6, ДО УСТАНОВЛЕНИЯ ПОСТОЯННОЙ И ЖЕЛАТЕЛЬНОЙ СВЯЗИ С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ЛИЦАМИ, НЕКОТОРЫЕ ОТДЕЛЫ ЖУРНАЛА (ОСОБЕННО ИНФОРМАЦИОННЫЙ) НЕ БУДУТ ОТЛИЧАТЬСЯ ЖЕЛАТЕЛЬНОЙ ПОЛНОТОЙ,

7, НЕСОМНЕННО, ОСОБЕННО НА ПЕРВЫХ ПОРАХ ИЗДАНИЯ, ТЕХНИЧЕСКАЯ СТОРОНА ИЗДАНИЯ ЖУРНАЛА БУДЕТ НЕ БЕЗ ДЕФЕКТОВ, ПОНЯТНЫХ ДО НЕКОТОРОЙ СТЕПЕНИ.

ВСЕ ЭТО ТАК, ВСЕ ЭТО ЯСНО РЕДАКТОРУ ЖУРНАЛА, И ОН ВИДИТ ПЕРЕД СОБОЙ ТРУДНОЕ ВРЕМЯ, ЧЕРЕЗ КОТОРОЕ НАДО ПРОЙТИ. НО ЖУРНАЛ НУЖЕН, И ЭТО УТВЕРЖДАЕТ ПРАВО НА ЕГО СУЩЕСТВОВАНИЕ.

1946 ГОД И ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ.

МИНУВШИЙ ГОД МОЖНО БЫЛО БЫ ПРИЗНАТЬ ОДНИМ ИЗ НАИБОЛЕЕ БЛАГОПРИЯТНЫХ ДЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ,ЕСЛИ БЫ НАША ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКАЯ СЕМЬЯ НЕ ПОНЕСЛА БОЛЬШОГО УРОНА В СВОЕМ ЛИЧНОМ СОСТАВЕ:УМЕРЛИ ПРОФ. Н.СТРЕЛЬСКИЙ,ПРОФ. С.Х.КРОСС, L.A.HARROW И М.С.КУПЕР. ОСОБЕННО ТЯЖЕЛА,НЕСОМНЕННО, УТРАТА ПРОФ. С.Х.КРОССА,НЕ ТОЛЬКО КАК ДЕКАНА СЛАВЯНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ ХАРВАРДСКОГО УНИВЕРСИТЕТА И РЕДАКТОРА THE AMERICAN SLAVIC AND EAST EUROPEAN REVIEW,БЫВШЕГО ВТОРЫМ(ПО ВРЕМЕНИ) ПРЕЗИДЕНТОМ AATSEEL, НО И КАК ОДНОГО ИЗ ЛУЧШИХ ЗНАТОКОВ РОССИИ СРЕДИ АМЕРИКАНСКОЙ ПРОФЕССУРЫ.И СОВЕРШЕННО ЯСНО,ЧТО УХОД ЕГО ЕЩЕ ДОЛГО И ОСТРО ЧУВСТВОВАТЬСЯ НАМИ:ПРОФ. С.Х.КРОССА ЗАМЕСТИТЬ НЕ ЛЕГКО.

ПЕРЕХОДЯ К РАССМОТРЕНИЮ 1946 ГОДА В ДРУГИХ СТНОШЕНИЯХ,НЕОБХОДИМО,ПРЕЖДЕ ВСЕГО, ОТМЕТИТЬ,ЧТО ЭТОТ ГОД ОКАЗАЛСЯ "ЮБИЛЕЙНЫМ".

I.ПО ДАННЫМ ПРОФ. A.P.COLEMAN(AREA AND LANGUAGE COURSE IN SLAVIC AND EAST EUROPEAN STUDIES. AMERICAN SLAVIC AND EAST EUROPEAN REVIEW, IV, 8-9),ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ВПЕРВЫЕ БЫЛО ОСУЩЕСТВЛЕНО В ХАРВАРДСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ(С 1896 Г.),И,ТАКИМ ОБРАЗОМ, В 1946 ГОДУ ИСПОЛНИЛОСЬ ПЯТЬДЕСЯТ ЛЕТ НЕПРЕРЫВНОГО ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В УНИВЕРСИТЕТАХ АМЕРИКИ.

II.В МИНУВШЕМ ЖЕ ГОДУ ИСПОЛНИЛОСЬ НЕСКОЛЬКО ДВАДЦАТИ-ПЯТИЛЕТНИХ ЮБИЛЕЕВ:

A,M.M.COLEMAN ОТМЕЧАЕТ 25-ЛЕТИЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В КОЛУМБИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ(NEW YORK) В СТАТЬЕ TWENTY FIVE YEARS OF TEACHING RUSSIAN AT COLUMBIA.(THE RUSSIAN REVIEW.THE AUTUMN ISSUE, 1946.)

В,В МИНУВШЕМ ГОДУ ИСПОЛНИЛСЯ 25-ЛЕТНИЙ ЮБИЛЕЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕЛЕНЫ ТИХОНОВНЫ МОГИЛАТ В АМЕРИКЕ. ЭТОТ ЮБИЛЕЙ НАДО ПРИЗНАТЬ ТЕМ БОЛЕЕ ЗАСЛУЖИВАЮЩИМ ВНИМАНИЯ,ЧТО РАБОТА Е.Т.МОГИЛАТ ПРОТЕКАЛА В ТЕЧЕНИЕ ЧЕТВЕРТИ ВЕКА В ОДНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ(КОЛУМБИЙСКОМ). В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ НАСТОЯЩЕГО ЖУРНАЛА БУДЕТ ПОМЕЩЕН ОСОБНЫЙ ОБЗОР ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ Е.Т.МОГИЛАТ В КОЛУМБИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ.

С.ОБЩЕСТВО "НАУКА"(НЬЮ-ЙОРК) ТОРЖЕСТВЕННО ОТПРАЗДНОВАЛО 7 ДЕКАБРЯ ПРОШЛОГО ГОДА 25-ЛЕТНИЙ ЮБИЛЕЙ СВОЕЙ ШКОЛЫ РУССКОГО ЯЗЫКА.К ОБЗОРУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭТОЙ ШКОЛЫ МЫ ЕЩЕ ВОЗВРАТИМСЯ.

III.НАКОНЕЦ,НЕЛЬЗЯ НЕ ОТМЕТИТЬ СКРОМНОГО ПЯТИЛЕТНЕГО "ЮБИЛЕЯ": В ДЕКАБРЕ 1941 ГОДА БЫЛ ОРГАНИЗОВАН AATSEEL,ВСТУПИВШИЙ,ТАКИМ ОБРАЗОМ, В ШЕСТОЙ ГОД СВОЕГО СУЩЕСТВОВАНИЯ.

ИЗ ГЛАВНЕЙШИХ ДОСТИЖЕНИЙ В ОБЛАСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА В 1946 ГОДУ НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ:

I.НЕСОМНЕННО,ОДНОЙ ИЗ НАИБОЛЕЕ ХАРАКТЕРНЫХ И ПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ МИНУВШЕГО ГОДА НАДО ПРИЗНАТЬ ПОСТАНОВКУ ВОПРОСА И НАЧАЛО ФАКТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ ПО ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ.ИНИЦИАТИВА И ЧЕСТЬ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ПРИНАДЛЕЖАЛА РУССКОЙ СЕКЦИИ НЬЮ-ЙОРКСКОГО ОТДЕЛА AATSEEL И РУССКО-АМЕРИКАНСКОМУ ИНСТИТУТУ В НЬЮ-ЙОРКЕ:ПЕРВАЯ ТЕОРЕТИЧЕСКИ РАЗРАБОТАЛА ВОПРОС О ЧТЕНИИ КУРСА МЕТОДИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК ИНОСТРАННОГО, А ВТОРОЙ ФАКТИЧЕСКИ ПРОВЕЛ ЭТОТ КУРС В ВЕСЕННЕМ СЕМЕСТРЕ 1946 ГОДА. КУРС БЫЛ ПРОЧИТАН ПРИ 15 ДВУХЧАСОВЫХ ЛЕКЦИЯХ,И ОН БЫЛ ПРОСЛУШАН,ПОЛНОСТЮ И ДОБРОСОВЕСТНО, СОРОКА ОДНИМ СТУДЕНТОМ(СЛУШАТЕЛЬНИЦАМИ И СЛУШАТЕЛЯМИ). ЭТОТ КУРС НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ И ПОТОМУ,ЧТО ОН БЫЛ ПИОНЕРСКИМ,ТАК КАК ЧИТАЛСЯ ВПЕРВЫЕ В АМЕРИКЕ.КУРС ВЫЗВАЛ ПОНЯТНЫЙ ИНТЕРЕС К СЕБЕ И ПОВЛЕК В ДАЛЬНЕЙШЕМ НЕ ТОЛЬКО ТЕОРЕТИЧЕСКУЮ РАЗРАБОТКУ ВОПРОСА О

ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА, НО И ПРАКТИЧЕСКОЕ РАЗРЕШЕНИЕ ЕГО:ИЗВЕСТНО,ЧТО С ВЕСЕННЕГО СЕМЕСТРА НАСТОЯЩЕГО, 1947,ГОДА, ПРИ УЧИТЕЛЬСКОМ ИНСТИТУТЕ КОЛУМБИЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА ВВЕДЕН(ТОЖЕ ВПЕРВЫЕ) КУРС МЕТОДИКИ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ.ВАЖНОСТЬ ПИОНЕРСКОЙ РАБОТЫ РУССКОЙ СЕКЦИИ,РУССКО-АМЕРИКАНСКОГО ИНСТИТУТА И ЛЕКТОРА КУРСА(Н.П.АВТОНОМОВА) БЫЛА НЕОДНОКРАТНО ОТМЕЧЕНА В МИНУВШЕМ ГОДУ-И В ПЕЧАТИ И НА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ СОБРАНИЯХ.

II.БОЛЬШУЮ,СРАВНИТЕЛЬНО С ПРЕЖНИМИ ГОДАМИ, ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАЗВИЛ И AATSEEL:

1,ЗНАЧИТЕЛЬНО ВОЗРОСЛО ЧИСЛО ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ,

2, " РАСШИРИЛСЯ ПО СВОЕМУ ОБЬЕМУ И СОДЕРЖАНИЮ ПЕЧАТНЫЙ ОРГАН ОРГАНИЗАЦИИ(BULLETIN OF THE AATSEEL),

3,СФОРМИРОВАЛОСЬ НЕСКОЛЬКО НОВЫХ ОТДЕЛОВ ОРГАНИЗАЦИИ(DISTRICT OF COLUMBIA, CONNECTICUT,PENNSYLVANIA,OHIO,MASSACHUSETTS,NEW YORK STATE), И ПРОДОЛЖАЛАСЬ РАБОТА РАНЕЕ СФОРМИРОВАННЫХ ОТДЕЛОВ(NEW YORK CITY,ILLINOIS,CALIFORNIA,MICHIGAN, TEXAS,COLORADO,INDIANA),

4,РАБОТАЛИ ОРГАНИЗОВАННЫЕ В 1945 Г. НА ЧИКАГСКОМ СЬЕЗДЕ AATSEEL КОМИССИИ,ПРЕДСТАВИТЕЛИ КОТОРЫХ ВЫСТУПАЛИ НА СЬЕЗДЕ ОРГАНИЗАЦИИ В МИНУВШЕМ ГОДУ(WASHINGTON,D.C.) С ДОКЛАДАМИ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭТИХ КОМИССИЙ,

5,ОРГАНИЗАЦИЯ СОДЕЙСТВОВАЛА СФОРМИРОВАНИЮ В КАНАДЕ АНАЛОГИЧНОЙ НАУЧНОЙ АССОЦИАЦИИ.

III.ОТКРЫТИЕ РУССКОГО ИНСТИТУТА ПРИ КОЛУМБИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ.

ОРГАНИЗАЦИЯ ИНСТИТУТА,ОСНОВАННОГО НА СРЕДСТВА РОКФЕЛЛЕРОВСКОГО ФОНДА, С ПРОФ.G.T.ROBINSON,КАК ДИРЕКТОРОМ ИНСТИТУТА, И ПРОФ. E.J.SIMMONS,ПО КАФЕДРЕ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ,ИМЕЕТ,НЕСОМЕННО,СОВЕРШЕННО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ, И ИНСТИТУТУ СУЖДЕНО,ВНЕ ВСЯКОГО СОМНЕНИЯ, СЫ-

ГРАЕТ СВОЮ ВЫДАЮЩУЮСЯ РОЛЬ В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И ПОЗНАНИЯ РОССИИ. ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКОГО ИНСТИТУТА С ОТДЕЛЕНИЕМ ВОСТОЧНО-ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ КОЛУМЬИЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА,ВОЗГЛАВЛЯЕМЫМ ПРОФЕССОРОМ E.J.SIMMONS,УДАЧНО РАЗРЕШАЕТ ВОПРОС ОБ УСТАНОВЛЕНИИ САМОГО ТЕСНОГО ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ЭТИХ ДВУХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ОБЕСПЕЧИВАЕТ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ПОДГОТОВКУ В ОБЛАСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА ТЕХ,КТО БУДЕТ ЗАТЕМ ПРОДОЛЖАТЬ СВОЮ НАУЧНУЮ ПОДГОТОВКУ В РУССКОМ ИНСТИТУТЕ.

IV.СФОРМИРОВАНИЕ НОВОГО СЛАВЯНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ И ОТДЕЛА РУССКОГО ЯЗЫКА ПРИ УНИВЕРСИТЕТАХ.

НЕЛЬЗЯ НЕ ОТМЕТИТЬ,ЧТО МИНУВШИЙ ГОД БЫЛ БЛАГОПРИЯТНЫМ ДЛЯ РАЗВИТИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И НА ТИХООКЕАНСКОМ ПОБЕРЕЖЬИ..

1,С НАЧАЛА 1946-1947 АКАДЕМИЧЕСКОГО ГОДА ПРИ УНИВЕРСИТЕТЕ ЮЖНОЙ КАЛИФОРНИИ(В LOS ANGELES) СФОРМИРОВАНО ОТДЕЛЕНИЕ SLAVIC STUDIES С ПРОФ. IVAN A.LOPATIN ВО ГЛАВЕ,

2,НА ПРОЧНОЕ ОСНОВАНИЕ СТАВИТСЯ И ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В УНИВЕРСИТЕТЕ НА АЛЯСКЕ(COLLEGE, БЛИЗ ФЕРБАНКСА) С НАЗНАЧЕНИЕМ DR.CYRIL BRYNER В КАЧЕСТВЕ ASSISTANT PROFESSOR OF RUSSIAN.

И ЕСЛИ ЕСТЬ СВОИ ОСНОВАНИЯ ОЖИДАТЬ ШИРОКОГО РАЗВИТИЯ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ В УНИВЕРСИТЕТЕ ЮЖНОЙ КАЛИФОРНИИ, ТО СВОИ,МОЖЕТ БЫТЬ, ЕЩЕ БОЛЕЕ ШИРОКИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ,ПОСКОЛЬКУ ЭТО КАСАЕТСЯ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И РУССКОЙ ЦИВИЛИЗАЦИИ, ИМЕЮТСЯ И НА АЛЯСКЕ.

(ОКОНЧАНИЕ СЛЕДУЕТ).

ПОЗАБОТИМСЯ О ПОДГОТОВКЕ КАДРА КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.

ПО МОЕМУ ГЛУБОКОМУ УБЕЖДЕНИЮ,ДЕЛО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В АМЕРИКЕ(В ВЫСШИХ ШКОЛАХ,В СРЕДНИХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ,В ОТДЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ И ПРЕДПРИЯТИЯХ, У ЧАСТНЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И Т.П.) НЕ БУДЕТ ПОСТАВЛЕНО СОЛИДНО ДО ТЕХ ПОР,ПОКА АМЕРИКАНСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ И ИНЫЕ КОМПЕТЕНТНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ НЕ ЗАЙМУТСЯ ВПЛОТНУЮ И ОСНОВАТЕЛЬНО ВОПРОСОМ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.

ПРИ РАЗРЕШЕНИИ ЭТОГО ВОПРОСА НУЖНО ИМЕТЬ ВВИДУ ДВЕ СТОРОНЫ ДЕЛА:

1,ЧТО НУЖНО СДЕЛАТЬ,ЧТОБЫ ПЛАНОМЕРНО И БЕСПЕРЕБОЙНО ГОТОВИТЬ БУДУЩИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ НУЖД АМЕРИКИ,

2,ЧТО НУЖНО СДЕЛАТЬ ДЛЯ ТОЙ МНОГОЧИСЛЕННОЙ АРМИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА,КОТОРАЯ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ОБУЧАЕТ АМЕРИКАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И В КАЧЕСТВЕ ЧАСТНЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ,НО НЕ ИМЕЕТ ФОРМАЛЬНЫХ ПРАВ ПРЕПОДАВАНИЯ,ТАК КАК ЛИЦА ЭТОЙ КАТЕГОРИИ НЕ ОКОНЧИЛИ АМЕРИКАНСКИХ УЧИТЕЛЬСКИХ ИНСТИТУТОВ И НЕ СДАЛИ УСТАНОВЛЕННЫХ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ЭКЗАМЕНОВ.

ОТВЕТ НА ПЕРВЫЙ ВОПРОС ЯСЕН:НАДО ПРИСТУПИТЬ К ОРГАНИЗАЦИИ ПРИ УЧИТЕЛЬСКИХ ИНСТИТУТАХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ОТДЕЛЕНИЙ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА. К ЭТОЙ РАБОТЕ НАДО ПРИСТУПИТЬ В САМОМ СПЕШНОМ ПОРЯДКЕ,ТАК КАК НОРМАЛЬНЫЙ СРОК ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ПОТРЕБУЕТ НЕСКОЛЬКИХ ЛЕТ,А НУЖДА В КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА(И В БОЛЬШОМ КОЛИЧЕСТВЕ) МОЖЕТ ВОЗНИКНУТЬ ЧУТЬ ЛИ НЕ ВСЯКИЙ МОМЕНТ.

СЛОЖНЕЕ ОБСТОИТ ДЕЛО СО ВТОРЫМ ВОПРОСОМ. ЗДЕСЬ ИМЕЕТСЯ ЦЕЛЫЙ РЯД

НЕСКОЛЬКО НЕОБЫЧНЫХ УСЛОВИЙ..

1,ЗДЕСЬ МЫ ИМЕЕМ ДЕЛО С ЛЮДЬМИ,УЖЕ ЗНАЮЩИМИ РУССКИЙ ЯЗЫК,КОТОРЫЙ ЯВЛЯЕТСЯ ДЛЯ НИХ РОДНЫМ,

2,ЭТИ ЛИЦА УЖЕ ИМЕЮТ НЕ ТОЛЬКО ДОСТАТОЧНОЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ,НО СРЕДИ НИХ ЕСТЬ И ВЫСОКО ОБРАЗОВАННЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ЛЮДИ,

3,НЕКОТОРЫЕ ИЗ НИХ ОБЛАДАЮТ И ПЕДАГОГИЧЕСКИМ(ЗАГРАНИЧНЫМ) ОБРАЗОВАНИЕМ,

4,МНОГИЕ ИЗ НИХ УЖЕ ИМЕЮТ БОЛЬШОЙ,ЧАСТО ОЧЕНЬ БОЛЬШОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ СТАЖ,

5,НАКОНЕЦ,ЛИЦА ЭТОЙ КАТЕГОРИИ,ПО ВОЗРАСТУ, ИНОГДА ДОСТАТОЧНО ПОЧТЕННЫ.

КОНЕЧНО,НЕЛЬЗЯ ОТРИЦАТЬ ТОГО,ЧТО СРЕДИ ЭТОЙ МНОГОЧИСЛЕННОЙ ГРУППЫ ЛИЦ ВСТРЕЧАЮТСЯ И ЛИЦА,НЕДОСТАТОЧНО КОМПЕТЕНТНЫЕ В ВОПРОСАХ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАНЦАМ, НО ТЕМ БОЛЕЕ,СЛЕДОВАТЕЛЬНО,НАДО ДАТЬ ИМ ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИОБРЕСТИ НЕОБХОДИМУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ(ПЕДАГОГИЧЕСКУЮ И ФИЛОЛОГИЧЕСКУЮ),ЕСЛИ ОНИ ЖЕЛАЮТ ВПОЛНЕ ПРОДУКТИВНО РАБОТАТЬ В КАЧЕСТВЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.

КАКИМ ОБРАЗОМ МОЖНО ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ ЭТОЙ КАТЕГОРИИ ЛИЦ В ДЕЛЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ АМЕРИКАНЦЕВ?

1,ПРЕЖДЕ ВСЕГО,НАДО ОБЛЕГЧИТЬ ИМ ПОЛУЧЕНИЕ ФОРМАЛЬНОГО ПРАВА ПРЕПОДАВАНИЯ В ШКОЛАХ АМЕРИКИ,

2,ЭТО ОБЛЕГЧЕНИЕ ВОЗМОЖНО ПРОИЗВОДИТЬ(ПРИ РАССМОТРЕНИИ КАЖДОГО ОТДЕЛЬНОГО СЛУЧАЯ) ПУТЕМ "ЗАЧЕТА" И ИХ ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ И ИХ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО СТАЖА,

3,И,КРОМЕ ТОГО, НЕОБХОДИМО ПРЕДОСТАВИТЬ ИМ ШИРОКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПОВЫСИТЬ СВОЮ КВАЛИФИКАЦИЮ ПУТЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ДЛЯ НИХ ОСОБЫХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ И ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ КУРСОВ.

ЗДЕСЬ ПРЕДСТАВЛЕНА ТОЛЬКО СХЕМА,К ТОМУ ЖЕ В САМЫХ ОБЩИХ И ГЛАВНЕЙШИХ ПОЛОЖЕНИЯХ.

СОВЕРШЕННО ЯСНО,КОНЕЧНО,ЧТО ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДВУХ ПЕРВЫХ ПОЛОЖЕНИЙ СХЕМЫ-ДЕЛО КОМПЕТЕНЦИИ СООТВЕТСТВУЮЩИХ УЧЕБНЫХ И АДМИНИСТРАТИВНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ.ПОСКОЛЬКУ ЖЕ ДЕЛО КАСАЕТСЯ ТРЕТЬЕГО ПОЛОЖЕНИЯ СХЕМЫ, ТО ЗА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЕГО МОГЛИ БЫ ВЗЯТЬСЯ И ОТДЕЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ, И ОТДЕЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И КОРПОРАЦИИ;ВАЖНО ТОЛЬКО,ЧТОБЫ КАЖДОЕ ИЗ НИХ БЫЛО ПРИЗНАНО АВТОРИТЕТНЫМ.

ПО СВОЕМУ СОДЕРЖАНИЮ,СХЕМА ОТРАЖАЕТ НАШИ "БЛАГИЕ ПОЖЕЛАНИЯ",КОТОРЫЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ ВИДЕТЬ ОСУЩЕСТВЛЕННЫМИ ТЕМИ,КОМУ ЭТИМ ВЕДАТЬ НАДЛЕЖИТ, В ИНТЕРЕСАХ ЛУЧШЕГО БУДУЩЕГО РУССКОГО ЯЗЫКА.

К НАСТОЯЩЕМУ ВРЕМЕНИ МЫ ИМЕЕМ УЖЕ ОПЫТ ПОВЫШЕНИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ КВАЛИФИКАЦИИ РАССМАТРИВАЕМОЙ КАТЕГОРИИ ЛИЦ(КУРС МЕТОДИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК ИНОСТРАННОГО,ПРОЧИТАННЫЙ ПРИ РУССКО-АМЕРИКАНСКОМ ИНСТИТУТЕ В ВЕСЕННЕМ СЕМЕСТРЕ 1946 Г).

ПО НАШЕМУ МНЕНИЮ,ЕСТЬ СМЫСЛ НАЗВАТЬ ЗДЕСЬ ВСЕХ ТЕХ,КТО ПРОСЛУШАЛ УКАЗАННЫЙ КУРС И В ИЗВЕСТНОЙ СТЕПЕНИ ПОВЫСИЛ СВОЮ ПЕДАГОГИЧЕСКУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ.

ВОТ СПИСОК ЭТИХ ЛИЦ(НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ) С ПРИВЕДЕНИЕМ ИХ АДРЕСОВ(КО ВРЕМЕНИ ПРОСЛУШАНИЯ ИМИ КУРСА).

1.BRAUDE ELSE 247 W 30 STR. NEW YORK CITY

2.BREDIKIN,MARIA A. 79 CHESTNUT AVE, ROCHELLE PARK,N.J.

3.BULATKINA N. 800 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK CITY, 32.

4.CORVIN ZINAIDA C/O AMERICAN RUSSIAN INSTITUTE 58 PARK AVE NEW YORK CITY 16

5.DERABINA,LUBOV D." " " "

6.~~DOMAR A.~~ " " " "

7.GITNIC NINA " " " "

8.GRETCHINA,N.S. 310 E 75 STR. NEW YORK CITY

9.HANFMAN,E.A. 600 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK 31,N.Y.

10.HUSIC,DR.MARY C/O AMERICAN RUSSIAN INSTITUTE,58 PARK AVE, NEW-YORK CITY

11.KOSAKOWSKI N. 106 PINEHURST AVE,NEW YORK CITY 33.

12.LEWIN REGINA 330 W. 95 STR. NEW YORK CITY 25

13.LINTON V. 340 RIVERSIDE DRIVE NEW YORK CITY 25

14.LOUKOMSKI,ELENA G. 32-60 47 STR. ASTORIA, L.I.,N.Y.

15.MABEAU M/1017 CALIFORNIA PLACE, ISLAND PARK, L.I.,N.Y.

16.MALYSCHEFF,H.M. 28 WEST 75 STR. NEW YORK 23 N.Y.

17.MARINEL M. 152 WEST 99 STR. NEW YORK CITY 25.

18.MISHOUKOFF-SCHEIDER,A.S.C/O AMERICAN RUSSIAN INSTITUTE,58 PARK AV NEW YORK CITY

19.MOGILAT,E.T.COLUMBIA UNIVERSITY,NEW YORK CITY 27

20.POGORELSKY,W.E. 321 WEST 80 STR. NEW YORK CITY 24

21.POLIAKOFF T. 522 WEST 136 STR. NEW YORK 31,N.Y.

22.PRESMAN ANASTASIA AMERICAN-RUSSIAN INSTITUTE,58 PARK AV,NEW YORK

23.PRESMAN ARON " " " " " " "

24.RADOMSKY MORRIS C/O " " " " " " "

25.ROGERS EDA " " " " " " "

26.ROSS,TAMARA V. 128 W. 75 STR. NEW YORK CITY 23

27.RUDOLPH M. 44 RAYMOND STR. DARIEN CONN.

28.SARKAR,M.D. 14-53 ROOSEVELT AVE, FLUSHING L.I.N.Y.

29.SCHNEIWEISS G. C/O ARI, 58 PARK AVE, NEW YORK CITY 16

30.SHOOPINSKY L. C/O " " " " " " "

31.SHOHAN RAHISSA DR. 1000 PRESIDENT STR. BROOKLYN 25, N.Y.

32.SHULAKOFF,C.S. 30 FIFTH AVE NEW YORK CITY 11
510 WEST 123 STR. NEW YORK CITY 27

33.SKOMOROWSKY R. ~~32-60--47-STR.-ASTORIA,L.I.,N.Y.~~

34.SMOLENSKY,A.F 32-60 47 STR. ASTORIA,L.I.,N.Y.

35. SOLOW HELENE ARI 58 PARK AVE, NEW YORK CITY 16
36. SUSLENSKAYA MUSSIA 370 FORT WASHINGTON AVE, NEW YORK CITY 33
37. STRONG-SAMOLSKA,DORA 265 RIVERSIDE DRIVE,NEW YORK CITY 25
38. TEDORE,A.P. 3930 45 STR., LONG ISLAND CITY 4,N.Y.
39. TIMONER R. 152 PARKSIDE AVE BROOKLYN 26,N.Y.
40. WEISS,V. C/O ARI 58N PARK AVE. NEW YORK CITY, 16.
41. STILLMAN R. 620 WEST 115 STR. NEW YORK CITY 25.

(ПРИМЕЧАНИЕ.НЕ ИМЕЯ ПОД РУКАМИ В ДАННОЕ ВРЕМЯ ВСЕХ НЕОБХОДИМЫХ ДАННЫХ-АДРЕСОВ И Т.П.,Я ДОПУСКАЮ НАЛИЧИЕ НЕКОТОРЫХ НЕТОЧНОСТЕЙ И НЕПРАВИЛЬНОСТЕЙ,КОТОРЫЕ БУДУТ В ДАЛЬНЕЙШЕМ ИСПРАВЛЕНЫ).

И ХОТЯ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ЛИЦА,ПРОСЛУШАВШИЕ КУРС МЕТОДИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА,НЕ ПОЛУЧИЛИ УНИВЕРСИТЕТСКОГО "CREDIT", К НИМ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРОЯВЛЕНО ТЕПЕРЬ ИНОЕ ОТНОШЕНИЕ СРАВНИТЕЛЬНО С ТЕМ,КОТОРОЕ МОЖНО БЫЛО ПРОЯВЛЯТЬ К НИМ ДО ПРОСЛУШАНИЯ ЭТОГО КУРСА.

ОТМЕЧЕННЫЙ КУРС МЕТОДИКИ-ТОЛЬКО ОДНА ИЗ ФОРМ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ РАССМАТРИВАЕМОЙ НАМИ КАТЕГОРИИ ЛИЦ. НАРЯДУ С ЭТИМ ЖЕЛАТЕЛЬНЫ ОСОБЫЕ КУРСЫ ПО НЕКОТОРЫМ ВОПРОСАМ ОБЩЕЙ ПЕДАГОГИКИ И ДИДАКТИКИ,ПОСКОЛЬКУ ОНИ ИМЕЮТ НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРЕПОДАВАНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ.НЕОБХОДИМЫ КУРСЫ И ПО НЕКОТОРЫМ ОТДЕЛАМ ЯЗЫКОЗНАНИЯ. СООБРАЖЕНИЯ О ХАРАКТЕРЕ И СОДЕРЖАНИИ ЭТИХ КУРСОВ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРЕПОДАВАНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА АМЕРИКАНЦАМ, БУДУТ ПОСТЕПЕННО РАСКРЫВАТЬСЯ НА СТРАНИЦАХ НАСТОЯЩЕГО ЖУРНАЛА:ПОСЛЕДНИЙ СТАВИТ СВОЕЙ ЗАДАЧЕЙ,ИЗ НОМЕРА В НОМЕР, ТВЕРДИТЬ О НЕОТЛОЖНОСТИ БОЛЬШОЙ РАБОТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ШКОЛ АМЕРИКИ.

.....

.....

.....

.....

...

СОВЕТЫ СЕБЕ И КОЛЛЕГАМ- ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ РУССКОГО ЯЗЫКА.

НАСТОЯЩИЕ СОВЕТЫ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ,ПРЕЖДЕ ВСЕГО, НАЧИНАЮЩИМ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ.ИЗВЕСТНО,НАСКОЛЬКО МЫ,ПРЕПОДАЮЩИЕ,ДАЖЕ С ОБЩЕЙ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКОЙ,ИСПЫТЫВАЕМ ЗАТРУДНЕНИЯ,КОГДА НАМ ПРИХОДИТСЯ ВПЕРВЫЕ ОБУЧАТЬ ИНОСТРАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ. ТЕМ БОЛЬШИЕ ЗАТРУДНЕНИЯ СТОЯТ ПЕРЕД НАШИМИ КОЛЛЕГАМИ,НЕ ПОЛУЧИВШИМИ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ И НЕ ЗАНИМАВШИМИСЯ,МОЖЕТ БЫТЬ, РАНЬШЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ... КАК ПРИСТУПИТЬ К ДЕЛУ? НА ЧТО НУЖНО,ПРЕЖДЕ ВСЕГО, ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ? ЧЕМУ,СОБСТВЕННО, НАДО УЧИТЬ?КАК ПРЕПОДАВАТЬ ГРАММАТИКУ? КАК УЧИТЬ ПРАВИЛЬНОМУ ПРОИЗНОШЕНИЮ? КАК НАУЧИТЬ ВЕСТИ РАЗГОВОР? КАК НАУЧИТЬ ТЕХНИКЕ ЧТЕНИЯ И ПИСЬМА? КАКИМИ УЧЕБНИКАМИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ? КАК ПРОВЕСТИ ПЕРВЫЕ УРОКИ,НАИБОЛЕЕ "СТРАШНЫЕ"?КАК УСТАНОВИТЬ НАИБОЛЕЕ НОРМАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ К СВОИМ БУДУЩИМ УЧЕНИКАМ,СТУДЕНТАМ, УЖЕ ПОЖИЛЫМ, ЗАНИМАЮЩИМ К ТОМУ ЖЕ ИЗВЕСТНОЕ СЛУЖЕБНОЕ ИЛИ ОБЩЕСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ? ЭТО ТОЛЬКО НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ,КОТОРЫЕ МЫ ЗАДАЕМ СЕБЕ В НАЧАЛЕ НАШЕЙ РАБОТЫ ПО ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ. Я НЕ ДУМАЮ,ЧТО ПРЕУВЕЛИЧИВАЮ В ДАННОМ СЛУЧАЕ,УСТАНАВЛИВАЯ ТАКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ: МНОГИЕ ИЗ НАС БОЯТСЯ ПЕРВЫХ СВОИХ УРОКОВ.. И ТЕМ ЕСТЕСТВЕННЕЕ ПОПЫТАТЬСЯ ПРИЙТИ НА ПОМОЩЬ "НОВИЧКАМ" ПЕДАГОГАМ И ПОКАЗАТЬ ИМ,КАКИЕ ЗАТРУДНЕНИЯ ВОЗНИКАЮТ У ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА,КАК ИНОСТРАННОГО, И КАК ВОЗМОЖНО РАЗРЕШИТЬ ИХ.

АВТОР СОВЕТОВ РАЗРЕШАЕТ УКАЗАННЫЕ ЗАТРУДНЕНИЯ С СОБСТВЕННОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ,ОСНОВАННОЙ НА ОБЩИХ ПСИХОЛОГИЧЕСКИХ И ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ПРИНЦИПАХ,НА ОСОБЕННОСТЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА,А ТАКЖЕ ИСХОДЯ ОТ УЧЕТА СВОЕГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОПЫТА. АВТОР ОТНЮДЬ НЕ ПРЕТЕНДУЕТ "УЧИТЬ" ИЛИ "ПЕРЕУЧИВАТЬ КОГО-ЛИБО... НАСТОЯЩИЕ СОВЕТЫ - ТОЛЬКО БЕСЕДА АВТОРА С СОБОЙ

И С КОЛЛЕГАМИ-ПРЕПОДАВАТЕЛЯМИ. ВОЗМОЖНО,ЧТО "НОВИЧКИ"-ПЕДАГОГИ СМОГУТ НАЙТИ ЗДЕСЬ ДЛЯ СЕБЯ КОЕ-ЧТО НОВОЕ И ПОЛЕЗНОЕ,А ДРУГИЕ КОЛЛЕГИ, УЖЕ ДОСТАТОЧНО ИСКУШЕННЫЕ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ,ВОЗМОЖНО, ВСТРЕТЯТ РЯД ПОЛОЖЕНИЙ,С КОТОРЫМИ ОНИ НЕ СМОГУТ СОГЛАСИТЬСЯ.. ПУСТЬ ТАК,НО И В ЭТОМ,ПОСЛЕДНЕМ СЛУЧАЕ СОВЕТЫ МОГУТ БЫТЬ ПОЛЕЗНЫ: ОНИ ОТМЕТЯТ ИНЫЕ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ НА ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА,ОНИ,МОЖЕТ БЫТЬ, ДАДУТ ВОЗМОЖНОСТЬ ВНОВЬ ОБСУДИТЬ И ПЕРЕСМОТРЕТЬ НАШИ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПОЗИЦИИ,ОНИ ДАДУТ ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫСТУПИТЬ НА ЗАЩИТУ СВОИХ ТОЧЕК ЗРЕНИЯ,ИНЫХ СРАВНИТЕЛЬНО С ВЫСКАЗЫВАЕМЫМИ ЗДЕСЬ,ОНИ МОГУТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ ЕСЛИ НЕ ПОЛЕМИКУ,ТО ОБСУЖДЕНИЕ ПОСТАВЛЕННЫХ ВОПРОСОВ, ЕСЛИ НЕ В ПЕЧАТИ,ТО В ЧАСТНОЙ ПЕРЕПИСКЕ И Т.Д. А ВСЕ ЭТО МОЖЕТ ИТТИ ТОЛЬКО НА ПОЛЬЗУ ТОМУ ДЕЛУ,КОТОРОМУ МЫ ПОСВЯТИЛИ СЕБЯ- ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ.

СОВЕТЫ ПЫТАЮТСЯ ОТКЛИКНУТЬСЯ НА ВСЕ ГЛАВНЕЙШИЕ ВОПРОСЫ,ВОЗНИКАЮЩИЕ ПЕРЕД НАМИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ.НО ПОСКОЛЬКУ В СОВЕТАХ СТАВЯТСЯ И ТАК ИЛИ ИНАЧЕ РАЗРЕШАЮТСЯ ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ,ДАННЫЕ СОВЕТЫ ИМЕЮТ ОТНОШЕНИЕ И К ПРЕПОДАВАНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА, КАК РОДНОГО.

АВТОР ПРЕДЛАГАЕТ СВОИ СОВЕТЫ В ВИДЕ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ФОРМУЛИРОВОК. ИХ ОКОЛО 350. ФОРМУЛИРОВКИ,С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ АВТОРА СОВЕТОВ,ИМЕЮТ ТО ПРЕИМУЩЕСТВО,ЧТО ОНИ ПОЗВОЛЯЮТ В КРАТКОЙ ФОРМЕ УЛОЖИТЬ БОЛЬШОЕ СОДЕРЖАНИЕ.КОНЕЧНО,ПРИ ТАКОМ СПОСОБЕ ИЗЛОЖЕНИЯ МЫСЛЕЙ, СОВЕТЫ ОТЛИЧАЮТСЯ НЕКОТОРОЙ ДОГМАТИЧНОСТЬЮ,НО ПОСЛЕДНЯЯ ДАЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ РЕЗЧЕ ПОДЧЕРКНУТЬ ЖЕЛАЕМОЕ ПОЛОЖЕНИЕ. А БУДУТ ЧИТАТЕЛИ СОГЛАШАТЬСЯ С ЭТИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ, ИЛИ НЕТ- ЭТО БУДЕТ ЗАВИСЕТЬ И ОТ САМИХ ФОРМУЛИРОВОК И ОТ ПОНИМАНИЯ ДЕЛА ЧИТАТЕЛЯМИ.

ОБЩЕЕ СОДЕРЖАНИЕ СОВЕТОВ ТАКОВО:

I.ЛИЧНОСТЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ.

II.МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ.

III.ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ И ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

IV.НЕКОТОРЫЕ СОВЕТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА.

V.ОСНОВНЫЕ ОТДЕЛЫ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА.

VI.ОБУЧЕНИЕ ЖИВОЙ РЕЧИ.

VII.ОБУЧЕНИЕ ПРОИЗНОШЕНИЮ.

VIII.РАЗРАБОТКА СЛОВАРЯ.

IX.ОБУЧЕНИЕ ТЕХНИКЕ ЧТЕНИЯ.

X. " " ПИСЬМА.

XI. " ГРАММАТИКЕ.

XII.ПЕРЕВОДЫ.

XIII.ПРОРАБОТКА СТАТЕЙНОГО МАТЕРИАЛА.

XIV.ПИСЬМЕННЫЕ РАБОТЫ(КЛАССНЫЕ И ДОМАШНИЕ).

XV.ПОВТОРЕНИЕ.

XVI.РУССКИЙ МУЗЕЙ(КОМНАТА,КЛУБ).

XVII.ИЗУЧЕНИЕ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

XVIII.ОЗНАКОМЛЕНИЕ С РУССКОЙ КУЛЬТУРОЙ.

В НАСТОЯЩЕМ,ПЕРВОМ НОМЕРЕ ЖУРНАЛА, ДАЮТСЯ СОВЕТЫ ТОЛЬКО,ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПЕРВОЙ ГЛАВЕ, В ПОСЛЕДУЮЩИХ ПЯТИ НОМЕРАХ ЖУРНАЛА ЗА НАСТОЯЩИЙ ГОД СОВЕТЫ БУДУТ ЗАКОНЧЕНЫ.

I.ЛИЧНОСТЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ.

1.ЕСЛИ МЫ ПОЛУЧИЛИ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗАНЯТЬ ДОЛЖНОСТЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА,ИЛИ ЖЕ САМИ ПРЕДПОЛАГАЕМ ПРЕДЛОЖИТЬ СВОИ УСЛУГИ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ,ТО ВЗВЕСИМ ОБЪЕКТИВНО И ОТВЕТИМ С ПОЛНОЙ ОТКРОВЕННОСТЬЮ,НАСКОЛЬКО МЫ ПРИГОДНЫ ДЛЯ ЭТОГО.

2.ПРИ ОТВЕТЕ НА ЭТОТ ВОПРОС БУДЕМ ИСХОДИТЬ ОТ УЧЕТА,ПРЕЖДЕ ВСЕГО,НАШЕГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ЦЕНЗА,ПЕДАГОГИЧЕСКОГО СТАЖА,А ТАКЖЕ И СТЕПЕНИ ЗНАНИЯ НАМИ РУССКОГО ЯЗЫКА.

3.ПОДОЙДЕМ СО ВСЕЙ СТРОГОСТЬЮ И К ОЦЕНКЕ СВОИХ ЛИЧНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ И ИХ ПРИГОДНОСТИ КАК ДЛЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВООБЩЕ,ТАК И ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА.

4.ЕСЛИ МЫ НЕ ЧУВСТВУЕМ РАСПОЛОЖЕНИЯ К ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ,ТО НЕ ПОЗВОЛИМ СЕБЕ И БРАТЬСЯ ЗА ЭТО ДЕЛО.

5.ЕСЛИ МЫ ЗАРАНЕЕ,ЕЩЕ НЕ ЗНАЯ СВОИХ СТУДЕНТОВ,НЕ ЧУВСТВУЕМ К НИМ ИЗВЕСТНОГО РАСПОЛОЖЕНИЯ,НЕ ПОЗВОЛИМ СЕБЕ И БРАТЬСЯ ЗА ЭТО ДЕЛО.

6.БУДЕМ ПОМНИТЬ,ЧТО ЛЮБОВЬ К ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ИСКРЕННЕЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ К СВОИМ СТУДЕНТАМ- ОДНО ИЗ ОСНОВНЫХ НЕОБХОДИМЫХ КАЧЕСТВ ВСЯКОГО ХОРОШЕГО ПЕДАГОГА.

7.ЕСЛИ МЫ ЯВЛЯЕМСЯ НОВИЧКАМИ В ДЕЛЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА, НО У НАС ЕСТЬ ДОСТАТОЧНЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНЗ,ЗНАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА, И МЫ ГОТОВЫ ДОБРОСОВЕСТНО РАБОТАТЬ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ,ТО НЕ БУДЕМ СМУЩАТЬСЯ СВОИХ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ПРОМАХОВ,БУДЕМ ПОМНИТЬ,ЧТО НЕЛЬЗЯ СРАЗУ СТАТЬ ХОРОШИМ ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ,БУДЕМ РАБОТАТЬ НАД СОБОЙ,ЧТОБЫ ВЫРАБОТАТЬ ИЗ СЕБЯ ОПЫТНОГО ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА.

8.ЕСЛИ МЫ НЕ ПОЛУЧИЛИ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ПРИСТУПАЕМ К ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ,ТО ПРИЗНАЕМ ДЛЯ СЕБЯ НЕОБХОДИМЫМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОШТУДИРОВАТЬ ОБЩИЕ КУРСЫ ДИДАКТИКИ,А ТАКЖЕ И МЕТОДИКУ РУССКОГО ЯЗЫКА.

9.ЕСЛИ МЫ НЕ ПОЛУЧИЛИ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ ИЛИ,ПО НАШЕМУ УБЕЖДЕНИЮ,НЕ ОБЛАДАЕМ ДОСТАТОЧНЫМИ ТЕОРЕТИЧЕСКИМИ ЗНАНИЯМИ РУССКОГО ЯЗЫКА,ТО НЕМЕДЛЕННО ПРИСТУПИМ К ПОВЫШЕНИЮ СВОЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ И ПОПЫТАЕМСЯ ОВЛАДЕТЬ ХОТЯ БЫ СУЩЕСТВЕННЫМ МИНИМУМОМ ФИЛО-

ЛОГИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ:

A,ПРОШТУДИРУЕМ ХОТЯ БЫ КРАТКОЕ,НО НАУЧНО ПОСТРОЕННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ВВЕДЕНИЮ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ,

B,ПОЗНАКОМИМСЯ ХОТЯ БЫ КРАТКО С ГЛАВНЕЙШИМИ ФАКТАМИ ИЗ ИСТОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА,

C,ВНОВЬ ПРОШТУДИРУЕМ ОБСТОЯТЕЛЬНЫЙ КУРС РУССКОЙ ГРАММАТИКИ, ОТНЕСЯСЬ К ЕЕ ПОЛОЖЕНИЯМ НЕ КАК УЧЕНИКИ, А ИССЛЕДОВАТЕЛИ,

D,ОСВЕЖИМ В СВОЕЙ ПАМЯТИ ГЛАВНЕЙШИЕ ФАКТЫ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

E,ПОПЫТАЕМСЯ БЫТЬ ПОСТОЯННО В КУРСЕ СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ЕЕ ГЛАВНЕЙШИХ ПРОЯВЛЕНИЙ,

F,ВОССТАНОВИМ В СВОЕЙ ПАМЯТИ ОСНОВНЫЕ ФАКТЫ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ И ОТДАДИМ СЕБЕ ОТЧЕТ В ЕЕ ОСОБЕННОСТЯХ.

10.БУДЕМ ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДИТЬ ЗА МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ ПО ВОПРОСАМ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА(ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ЖУРНАЛАМ,ОТДЕЛЬНЫМ СТАТЬЯМ И Т.П.).

11.НИЧЕГО НЕ БУДЕМ ВОСПРИНИМАТЬ НА ВЕРУ ИЗ МЕТОДОЛОГИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ПО ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ПОСТАРАЕМСЯ ВЫРАБОТАТЬ У СЕБЯ НЕОБХОДИМОЕ КРИТИЧЕСКОЕ ОТНОШЕНИЕ К ВЫДВИГАЕМЫМ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИМ ПОЛОЖЕНИЯМ,

12.БУДЕМ ОТМЕЧАТЬ НЕЯСНОСТИ В МЕТОДОЛОГИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ, СВОИ НЕДОУМЕНИЯ,СВОИ ОСОБЫЕ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ,БУДЕМ ПРОВЕРЯТЬ ПРОЧИТАННОЕ И БЕСЕДОВАТЬ ПО ИНТЕРЕСУЮЩИМ НАС ВОПРОСАМ С ПОЛЕЗНЫМИ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ЛЮДЬМИ.

13.БУДЕМ ОТМЕЧАТЬ У СЕБЯ ВСЯКИЕ ТРУДНЫЕ СЛУЧАИ,С КОТОРЫМИ ПРИХОДИТСЯ НАМ ВСТРЕЧАТЬСЯ ПРИ НАШЕЙ РАБОТЕ,БУДЕМ РАЗМЫШЛЯТЬ О НИХ,БУДЕМ ИСКАТЬ НАИБОЛЕЕ ПРИГОДНЫЕ СПОСОБЫ ИХ РАЗРЕШЕНИЯ,БУДЕМ ОБСУЖДАТЬ ИХ С БОЛЕЕ ОПЫТНЫМИ,СРАВНИТЕЛЬНО С НАМИ, ЛЮДЬМИ.

14.БУДЕМ СТАВИТЬ ИНОГДА ПЕРЕД СОБОЙ ВОПРОС:НЕ МОЖЕМ ЛИ И МЫ ПЕЧАТНО ВЫСКАЗАТЬ СВОИХ СООБРАЖЕНИЙ ПО ВОПРОСАМ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И ПОДЕЛИТЬСЯ СО СВОИМИ КОЛЛЕГАМИ СВОИМ ОПЫТОМ,ИСКАНИЯМИ,СОМНЕНИЯМИ,ВОПРОСАМИ И Т.П.

15.НИКОГДА НЕ БУДЕМ ПРЕКРАЩАТЬ СВОЕЙ РАБОТЫ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ СВОИХ ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ И ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ.

16.НЕ УПУСТИМ И ТЕХ ШИРОКИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПО ПОВЫШЕНИЮ СВОЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ(ОБЩЕЙ И СПЕЦИАЛЬНОЙ),КОТОРЫЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ НАМ АМЕРИКАНСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ(ЛЕТНИЕ ШКОЛЫ,ОТДЕЛЬНЫЕ УНИВЕРСИТЕТСКИЕ КУРСЫ И Т.П.).

17.ПО ИСТЕЧЕНИИ КАЖДОЙ УЧЕБНОЙ НЕДЕЛИ,КАЖДОГО МЕСЯЦА,СЕМЕСТРА, УЧЕБНОГО ГОДА БУДЕМ ОТДАВАТЬ СЕБЕ ПОЛНЫЙ ОТЧЕТ В СВОИХ ДОСТИЖЕНИЯХ И ПРОМАХАХ.

18.ПОРАЗМЫСЛИМ,ЧТО ПОЛЕЗНОГО ДАЛ НАМ ОПЫТ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА И БУДЕМ СТРОИТЬ СВОЮ ДАЛЬНЕЙШУЮ РАБОТУ ИХ ИЗ УЧЕТА ЭТОГО ОПЫТА.

19.БУДЕМ ПРИМЕНЯТЬ НОВЫЕ ДЛЯ НАС СПОСОБЫ ПРЕПОДАВАНИЯ,БУДЕМ СТАВИТЬ НОВЫЕ ОПЫТЫ,НО БУДЕМ ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНЫ И ОСМОТРИТЕЛЬНЫ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ.

20.БУДЕМ ПОМНИТЬ,ЧТО ТОТ ИЛИ ИНОЙ ОПЫТ В НАШЕЙ РАБОТЕ ТОЛЬКО ТОГДА ДАСТ МАКСИМУМ ПОЛЬЗЫ,КОГДА ОН СОПРОВОЖДАЕТСЯ СОЗНАНИЕМ ЕГО ПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ.

21.ЕСЛИ МЫ ЯВЛЯЕМСЯ ЧЛЕНАМИ ТОЙ ИЛИ ИНОЙ(ФИЛОЛОГИЧЕСКОЙ ИЛИ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ)ОРГАНИЗАЦИИ,ТО ПОПЫТАЕМСЯ БЫТЬ АКТИВНЫМИ РАБОТНИКАМИ ЭТОЙ ОРГАНИЗАЦИИ.

22.НИКОГДА НЕ БУДЕМ ЗАБЫВАТЬ СЛЕДУЮЩЕГО ПОЛОЖЕНИЯ:ЕСЛИ МЫ ХОТИМ,ЧТОБЫ НАШИ СТУДЕНТЫ ЗАНИМАЛИСЬ С ЭНТУЗИАЗМОМ РУССКИМ ЯЗЫКОМ,- БУДЕМ САМИ ЭНТУЗИАСТАМИ В СВОЕЙ РАБОТЕ, ЭНТУЗИАСТАМИ НА ДЕЛЕ,А НЕ ВНЕШНЕ ТОЛЬКО....

(ПРОДОЛЖЕНИЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ).

РУССКАЯ ШКОЛА В АМЕРИКЕ.

СУЩЕСТВУЕТ РУССКАЯ ШКОЛА В АМЕРИКЕ? КАКИХ ТИПОВ:НАЧАЛЬНАЯ, СРЕДНЯЯ,ВНСШАЯ? ОБЩЕСТВЕННАЯ ИЛИ ЧАСТНАЯ? ЕСТЬ УЧРЕЖДЕНИЯ ДО-ШКОЛЬНОГО ВОСПИТАНИЯ? ЕСТЬ ШКОЛН ДЛЯ ВЗРОСЛНХ?КАК ЖЕ ЖИВЕТ И РАБОТАЕТ В АМЕРИКЕ РУССКАЯ ШКОЛА,И КАКИЕ ПРОБЛЕМЫ ЯВЛЯЮТСЯ НАИБОЛЕЕ СУЩЕСТВЕННЫМИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ РУССКИХ ШКОЛ И ВОСПИТАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ДЛЯ РУССКИХ ДЕТЕЙ?

ВСЕ ЭТИ ВОПРОСН ЕСТЕСТВЕННО ВОЗНИКАЮТ САМИ СОБОЙ,КОГДА МЫ ПОДХОДИМ К ВНЯСНЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ РУССКОЙ ШКОЛЫ В АМЕРИКЕ. И ПРИ ПЕРВОМ ЖЕ НАШЕМ ЗНАКОМСТВЕ С ЭТИМ ВОПРОСОМ,НАМ ПРИХОДИТСЯ ОБНАРУЖИВАТЬ БОЛЬШОЕ ОСНОВНОЕ НЕБЛАГОПОЛУЧИЕ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ..

КАКОВО ОНО?

ПРИСЛУШАЕМСЯ К НЕКОТОРНМ ГОЛОСАМ ЛИЦ,БОЛЕЮЩИХ ЭТИМ ВОПРОСОМ...

ВОТ ЧТО МЫ ЧИТАЕМ В РУССКОЙ ГАЗЕТЕ НА ТИХООКЕАНСКОМ ПОБЕРЕЖЬИ АМЕРИКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ НОВОГО УЧЕБНОГО ГОДА(1946-1947). В СТАТЬЕ " НЕ ЗАБЫВАЙТЕ РОДНОГО ЯЗЫКА" НЕИЗВЕСТНЫЙ АВТОР ПИШЕТ:

" ЗАНЯТИЯ В ШКОЛАХ НАЧИНАЮТСЯ.И ВНОВЬ ПЕРЕД НАМИ ВСТАЕТ ВОПРОС, НЕОТСТУПНО ВОЛНУЮЩИЙ РУССКИХ РОДИТЕЛЕЙ,ЧЬИ ДЕТИ УЧАТСЯ В АМЕРИКАНСКИХ ШКОЛАХ:СОХРАНЯТ ЛИ ДЕТИ,РУССКИЕ ПО НАЦИОНАЛЬНОСТИ,НО АМЕРИКАНЦЫ ПО РОЖДЕНИЮ, РУССКИЙ ЯЗЫК?

НАША РУССКАЯ МОЛОДЕЖЬ,ОКОНЧИВШАЯ АМЕРИКАНСКИЕ ШКОЛЫ,ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ,ЗА РЕДКИМ ИСКЛЮЧЕНИЕМ,ЧРЕЗВЫЧАЙНО ПРИСКОРБНОЕ ЯВЛЕНИЕ:ЭТА МОЛОДЕЖЬ НЕ ЗНАЕТ НИ СВОЕГО РОДНОГО ЯЗЫКА,НИ СВОЕЙ ИСТОРИИ,НИ ЛИТЕРАТУРЫ.

МНОГИЕ РОДИТЕЛИ ГЛУБОКО ОПЕЧАЛЕНЫ ТАКИМ ЯВЛЕНИЕМ. НО ЕСТЬ РОДИТЕЛИ,КОТОРЫЕ В ПОЛОЖИТЕЛЬНОМ ВОСТОРГЕ ОТ ТОГО,ЧТО ИХ ДЕТИ НЕ ГОВО-

РЯТ ПО-РУССКИ:"ОНА(ОН) У НАС ПО-РУССКИ И НЕ ГОВОРИТ И НЕ ЧИТАЕТ.ЗАТО АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ЗНАЕТ БЛЕСТЯЩЕ"... И ВОТ САМИ РОДИТЕЛИ,МНОГО ГОВОРЯЩИЕ О СВОЕМ ПАТРИОТИЗМЕ И НЕИЗМЕННОЙ ЛЮБВИ К ДАЛЕКОЙ РОДИНЕ,ПОМОГАЮТ ДЕНАЦИОНАЛИЗАЦИИ МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ.

НУЖНО ДОБАВИТЬ,ЧТО МНОГИЕ РУССКИЕ РОДИТЕЛИ ИЗУЧАЮТ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ØØ/ØØØØ ОТ СВОИХ ДЕТЕЙ,НЕ ГОВОРЯЩИХ ПО-РУССКИ. И НИКОМУ ИЗ ТАКИХ РОДИТЕЛЕЙ И В ГОЛОВУ НЕ ПРИДЕТ,ЧТОБЫ ВЫУЧИТЬ ДЕТЕЙ РОДНОМУ ЯЗЫКУ, ПОКАЗАТЬ ДЕТЯМ ВЕЛИЧИЕ ЛИТЕРАТУРЫ СВОЕЙ РОДИНЫ,СЛАВНУЮ ЕЕ ИСТОРИЮ.

ЖИВЯ В РОССИИ,МЫ УЧИЛИ СВОИХ ДЕТЕЙ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ:ФРАНЦУЗСКОМУ,НЕМЕЦКОМУ,АНГЛИЙСКОМУ.ВО ВСЕХ РУССКИХ ГИМНАЗИЯХ БЫЛО ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ ИЗУЧЕНИЕ ДВУХ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ(В ДОПОЛНЕНИЕ К ЛАТЫНИ). ПОЧЕМУ ЖЕ РУССКИЕ РОДИТЕЛИ,ЖИВУЩИЕ В АМЕРИКЕ,НЕ УЧАТ СВОИХ ДЕТЕЙ ЯЗЫКУ РУССКОМУ,КОТОРЫЙ ДОЛЖЕН БЫТЬ БЛИЖЕ ДЕТЯМ,ЧЕМ КАКОЙ-ЛИБО ДРУГОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК? И ЧТО БЫЛО БЫ ДУРНОГО В ТОМ,ЧТОБЫ ДЕТИ-АМЕРИКАНЦЫ ЗНАЛИ РОДНОЙ ЯЗЫК СВОИХ ОТЦОВ И МАТЕРЕЙ?

ТАКОЕ ЛЕГКОМЫСЛЕННОЕ И НЕБРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ ЛИШАЕТ ДЕТЕЙ ЦЕННОГО, НУЖНОГО И ПОЛЕЗНОГО.РУССКИЙ ЯЗЫК СЛЕДУЕТ БЕРЕЧЬ,НА ИЗУЧЕНИИ ЕГО ДЕТЬМИ СЛЕДУЕТ НАСТАИВАТЬ.РУССКИЕ ДЕТИ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ НЕ ТОЛЬКО РУССКУЮ ГРАМОТУ,НО БЫЛО БЫ ЖЕЛАТЕЛЬНО,ЧТОБЫ ОНИ ЗАНИМАЛИСЬ РУССКОЙ МУЗЫКОЙ, ЭТОЙ ПОДЛИННОЙ СОКРОВИЩНИЦЕЙ МИРОВОГО ИСКУССТВА,РУССКИМИ ТАНЦАМИ;ХОРОШО БЫЛО БЫ,ЕСЛИ БЫ ДЕТИ ОЗНАКОМИЛИСЬ С ВЕЛИКИМИ РУССКИМИ ХУДОЖНИКАМИ-ХОТЯ БЫ ПО ИЛЛЮСТРАЦИЯМ.

ТАКИЕ ЗАНЯТИЯ СЛЕДУЕТ НАЧИНАТЬ ИМЕННО В ТОМ ВОЗРАСТЕ,КОГДА УЧАЩИЙСЯ ЛЕГКО ПОДДАЕТСЯ НОВЫМ ВПЕЧАТЛЕНИЯМ,И КОГДА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БЫСТРО УСВОЕНЫ"(НОВАЯ ЗАРЯ, 31 АВГУСТА 1946).

ТА ЖЕ,ПО СУЩЕСТВУ,КАРТИНА В ЧИКАГО. В ЗАМЕТКЕ "О НАШИХ ШКОЛАХ" МЫ ЧИТАЕМ:" У НАС В ЧИКАГО ИМЕЕТСЯ ТРИ РУССКИЕ ШКОЛЫ:В БРАЙТОН ПАРКЕ,

В ДУГЛАС ПАРКЕ И НА ДИВИЖИОН.НО ПОЧЕМУ ТАК МАЛО ДЕТЕЙ ПОСЕЩАЕТ РУССКИЕ ШКОЛЫ? ДЕТИ ЕСТЬ,И ДАЖЕ МНОГО,НО НЕКОТОРЫЕ РОДИТЕЛИ НЕ ВИДЯТ НУЖДЫ В РУССКОЙ ШКОЛЕ. ГОВОРЯТ:"НАШИ ДЕТИ ВСЕ-РАВНО В РОССИЮ НЕ ПОЕДУТ"... ПУСТЬ ДАЖЕ ТАК-"НЕ ПОЕДУТ".. НО ВСЕ ЖЕ ИМ ПОЛЕЗНО БУДЕТ ЗНАТЬ ЯЗЫК,НА КОТОРОМ ГОВОРЯТ ИХ РОДИТЕЛИ.ВЕДЬ СЕЙЧАС И В АМЕРИКАНСКИХ ШКОЛАХ ПРЕПОДАЮТ РУССКИЙ ЯЗЫК.

ПОСЫЛАЙТЕ ДЕТЕЙ В РУССКУЮ ШКОЛУ! ОНИ НАУЧАТСЯ ЧИТАТЬ И ПИСАТЬ ПО-РУССКИ,А ЭТО,МОЖЕТ БЫТЬ, В БУДУЩЕМ ИМ ОЧЕНЬ ПРИГОДИТСЯ"(РУССКИЙ ГОЛОС, 28 ДЕКАБРЯ 1946 ГОДА).

В СТОЛИЦЕ(WASHINGTON,D.C.) МОЖНО НАБЛЮДАТЬ ИНУЮ ~~ИНУЮ~~ КАРТИНКУ..

ТАМ ФУНКЦИОНИРУЕТ НЕДАВНО ОРГАНИЗОВАННЫЙ РУССКИЙ РАЗГОВОРНЫЙ КЛУБ(ДЛЯ АМЕРИКАНЦЕВ,ИНТЕРЕСУЮЩИХСЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ И РОССИЕЙ ВООБЩЕ). И ПО СООБЩЕНИЮ КОРРЕСПОНДЕНТА "НОВОГО РУССКОГО СЛОВА",ОДНАЖДЫ В КЛУБЕ МОЖНО БЫЛО НАБЛЮДАТЬ ТАКУЮ КАРТИНУ:" В КЛУБ ЯВИЛОСЬ НЕСКОЛЬКО РУССКИХ МАТЕРЕЙ С ДЕТЬМИ С ПРОСЬБОЙ ЗАЧИСЛИТЬ ДЕТЕЙ В ЧЛЕНЫ КЛУБА. ДЕТИ ДОМА НАУЧИЛИСЬ ОЧЕНЬ ПРИЛИЧНО ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ,НО НЕ ИМЕЮТ ВОЗМОЖНОСТИ ПОЛУЧИТЬ ОБРАЗОВАНИЕ В РУССКОЙ ШКОЛЕ.ПО СЛОВАМ МАТЕРЕЙ, ТАКИХ ДЕТЕЙ РУССКИХ РОДИТЕЛЕЙ В ВАШИНГТОНЕ ОЧЕНЬ МНОГО. К СОЖАЛЕНИЮ, КЛУБ НЕ ИМЕЕТ ВОЗМОЖНОСТИ ЗАНЯТЬСЯ ЭТИМ ВОПРОСОМ,ТАК КАК ЕГО ЗАДАЧИ СОВЕРШЕННО ДРУГИЕ. НО БЫЛО БЫ ХОРОШО,ЕСЛИ БЫ ОРГАНИЗОВАЛАСЬ ГРУППА РУССКИХ,КОТОРЫЕ ВЗЯЛИ БЫ НА СЕБЯ ЗАДАЧУ ОРГАНИЗОВАТЬ ВЕЧЕРНЮЮ ИЛИ ВОСКРЕСНУЮ РУССКУЮ ШКОЛУ.ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА В ВАШИНГТОНЕ СО ЗНАНИЯМИ И ОПЫТОМ ДОСТАТОЧНО.СО СВОЕЙ СТОРОНЫ КЛУБ ОХОТНО ОКАЖЕТ ОРГАНИЗАЦИОННУЮ ПОМОЩЬ ТАКОМУ НАЧИНАНИЮ"..(НРС).

ТАКОВЫ НЕКОТОРЫЕ ФАКТЫ И КАРТИНКИ. И,ИСХОДЯ НЕ ТОЛЬКО ОТ НИХ, МЫ,РУССКИЕ,ДОЛЖНЫ,К НАШЕМУ СТЫДУ, ПРИЗНАТЬ ОПРЕДЕЛЕННОЕ НЕБЛАГОПОЛУЧИЕ В ВОПРОСЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКИХ ДЕТЕЙ РУССКОМУ ЯЗЫКУ(РУССКОЙ ЛИТЕРАТУ-

РЕ,ГЕОГРАФИИ И Т.П.):МЫ СТОИМ ПЕРЕД УГРОЗОЙ ПОЛНОЙ ДЕНАЦИОНАЛИЗАЦИИ НАШИХ ДЕТЕЙ,ПЕРЕД УГРОЗОЙ УТЕРИ ИМИ СВОЕЙ РУССКОЙ ФИЗИОНОМИИ.

К БОЛЬШОМУ НАШЕМУ СОЖАЛЕНИЮ,ПОДОБНОЕ ЯВЛЕНИЕ ЗАМЕЧАЕТСЯ НЕ В АМЕРИКЕ ТОЛЬКО,НО И В ЕВРОПЕ.НЕВОЛЬНО ВСПОМИНАЕТСЯ СТАТЬЯ,ГНЕВНАЯ СТАТЬЯ(ИНОГО ЭПИТЕТА НЕ ПОДБЕРЕШЬ) Л.МАТВЕЕВА,ОПУБЛИКОВАННАЯ В ЖУРНАЛЕ "ДЕНЬ РУССКОГО РЕБЕНКА"(МАЙ 1941 Г.),ГДЕ АВТОР СТАТЬИ ГОВОРИТ О "ПОЗОРЕ НЕБРЕЖНОГО ОТНОШЕНИЯ К РОДНОМУ ЯЗЫКУ" И ГДЕ ОН УСТАНАВЛИВАЕТ ТАКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:"ЗАБВЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА -ПРЕСТУПЛЕНИЕ ПЕРВОЙ ВАЖНОСТИ"... НЕПРАВИЛЬНО? РЕЗКО? МОЖЕТ БЫТЬ, И РЕЗКО, НО ЭТО- ОТРАЖЕНИЕ ТЕХ ЧУВСТВ,КОТОРЫЕ,НЕСОМНЕННО,БОЛЕЗЕННО ПЕРЕЖИВАЮТСЯ ВСЕМИ ТЕМИ ИЗ НАС,КОМУ ДОРОГ РУССКИЙ ЯЗЫК,РУССКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОБЛИК,ВСЕ ТО, ЧТО МЫ ВЫРАЖАЕМ ТЕПЕРЬ СЛОВОМ "РУССКОСТЬ".

НЕЛЕГКО,КОНЕЧНО,НА ЧУЖБИНЕ СОХРАНИТЬ СВОЮ НАЦИОНАЛЬНУЮ ФИЗИОНОМИЮ(ЭТО НЕ МЕШАЕТ НАМ БЫТЬ,КОНЕЧНО, ХОРОШИМИ АМЕРИКАНСКИМИ ГРАЖДАНАМИ),НО К ЭТОМУ МЫ ВСЕ,РУССКИЕ,ДОЛЖНЫ СТРЕМИТЬСЯ.И ШКОЛА,РУССКАЯ ШКОЛА,С РУССКИМ ЯЗЫКОМ ПРЕПОДАВАНИЯ,РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ,ИСТОРИЕЙ, ВСЕЙ СВОЕЙ "РУССКОЙ" АТМОСФЕРОЙ ДОЛЖНА СЫГРАТЬ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ПЕРВЕНСТВУЮЩЕЕ ЗНАЧЕНИЕ.МЫ ЗНАЕМ,НЕ ЛЕГКО РАБОТАТЬ РУССКОЙ ШКОЛЕ ЗДЕСЬ, В АМЕРИКЕ,И ЕЕ ДЕЯТЕЛИ НУЖДАЮТСЯ В ПОЛНОЙ ПОДДЕРЖКЕ ВСЕХ ТЕХ,КОМУ ДОРОГ РУССКИЙ ОБЛИК,В ПОДДЕРЖКЕ РОДИТЕЛЕЙ,ОБЩЕСТВ,ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ.НУЖНО СОВЕРШЕННО ЯСНО ОТДАВАТЬ СЕБЕ ОТЧЕТ В ТОМ,КАКОЕ БОЛЬШОЕ РУССКОЕ ДЕЛО ВЫПОЛНЯЮТ ШКОЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ,ВНОСЯ В СВОЮ РАБОТУ И БОЛЬШИЕ ЗНАНИЯ, И ЛЮБОВЬ К ДЕЛУ,А НЕРЕДКО И НЕПРИКРЫТУЮ ЖЕРТВЕННОСТЬ,И ОНИ ДОСТОЙНЫ ВСЯЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ И ПООЩРЕНИЯ СО СТОРОНЫ РУССКОЙ КОЛОНИИ В ЦЕЛОМ.ПОЛОЖЕНИЕ В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ДАЛЕКО НЕБЛАГОПОЛУЧНО,ТАК НАДО ЕГО ОСОЗНАТЬ, И В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЭТОГО И ДЕЙСТВОВАТЬ...ВОТ ПОЧЕМУ И НАСТОЯЩИЙ ЖУРНАЛ,ПО МЕРЕ СВОИХ СИЛ И ВОЗ-

МОЖНОСТЕЙ,БУДЕТ ОТРАЖАТЬ РАБОТУ РУССКИХ ШКОЛ И ТЕ ПРОБЛЕМЫ, КОТОРНЕ СТОЯТ ПЕРЕД ОБРАЗОВАНИЕМ И ВОСПИТАНИЕМ РУССКОГО МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ В АМЕРИКЕ.

В НАСТОЯЩЕМ НОМЕРЕ ЖУРНАЛА МН ДАЕМ НЕКОТОРЫЕ СВЕДЕНИЯ О РУССКИХ ШКОЛАХ В SAN FRANCISCO(CALIFORNIA).И ХОТЯ ПРИВОДИМНЕ ДАННЫЕ НЕ ОТРАЖАЮТ ПОЛНОЙ КАРТИНЫ ШКОЛЬНОГО ДЕЛА В САМОЙ БОЛЬШОЙ,ПО ЧИСЛЕННОСТИ, РУССКОЙ КОЛОНИИ НА ТИХООКЕАНСКОМ ПОБЕРЕЖЬИ,ОНИ ВСЕ-ЖЕ ЗНАКОМЯТ ЧИТАТЕЛЯ С ОСНОВНЫМИ ФАКТАМИ ДАННОГО ВОПРОСА.

В САН-ФРАНЦИСКО ЕСТЬ НЕСКОЛЬКО ВОСПИТАТЕЛЬНЫХ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ДЛЯ РУССКИХ ДЕТЕЙ:

ЕСТЬ РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САД,

ЕСТЬ ЭЛЕМЕНТАРНАЯ ШКОЛА,

ЕСТЬ ДВЕ ШКОЛН,РАБОТАЮЩИЕ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОГРАММАМ РУССКИХ ДО-РЕВОЛЮЦИОННЫХ ГИМНАЗИЙ.

УКАЗАННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ВОСПИТАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ РАЗЛИЧНЫ ПО СВОЕМУ ХАРАКТЕРУ: ДЕТСКИЙ САД И РУССКАЯ ВЕЧЕРНЯЯ ГИМНАЗИЯ-ОБЩИЕ ОБЩЕСТВЕННЫЕ- ОБЩЕСТВА ПОКРОВИТЕЛЬСТВА И ПРОСВЕЩЕНИЯ РУССКИХ ДЕТЕЙ В САН-ФРАНЦИСКО; ЭЛЕМЕНТАРНАЯ ШКОЛА- ЦЕРКОВНАЯ(ОНА ФУНКЦИОНИРУЕТ ПРИ ТРОИЦКОМ КАФЕДРАЛЬНОМ СОБОРЕ); ВТОРАЯ ШКОЛА,РАБОТАЮЩАЯ ПО ПРОГРАММЕ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ,-ЧАСТНАЯ(И.В.ЯСТРЕБОВА).

РАССМОТРИМ УКАЗАННЫЕ ВОСПИТАТЕЛЬНЫЕ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ В ОТМЕЧЕННОМ ПОРЯДКЕ.

ВВИДУ ТОГО,ЧТО ИЗ ОТМЕЧЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ,ДЕТСКИЙ САД,КАК ВОСПИТАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ДО-ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА,ЗАСЛУЖИВАЕТ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ,МЫ ДАДИМ СТАТЬЮ "РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САД И ЕГО ВОСПИТАТЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ",НАПИСАННУЮ В.П.МЕНЬШИКОВОЙ,ЗАВЕДУЮЩЕЙ ЭТИМ ВОСПИТАТЕЛЬНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ.

„РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САД В САН-ФРАНЦИСКО-УЧРЕЖДЕНИЕ,СРАВНИТЕЛЬНО,НОВОЕ,И ЕГО ЗНАЧЕНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДЛЯ МНОГИХ НЕ ЯСНЫ..

ЧТО ЭТО:ШКОЛА? ПЛОЩАДКА ДЛЯ ИГР? ИЛИ НЕЧТО ВРОДЕ ПРИЮТА,КУДА ВРЕМЕННО МОЖНО ПОМЕСТИТЬ РЕБЕНКА С ТЕМ,ЧТОБЫ РОДИТЕЛИ МОГЛИ ОТПРАВИТЬСЯ НА РАБОТУ?

ЗАДАЧА ДЕТСКОГО САДА БОЛЕЕ СЛОЖНА,ЧЕМ ЭТО ПРИНЯТО ДУМАТЬ...

ДЕТСКИЙ САД ИМЕЕТ ГРОМАДНОЕ ЗНАЧЕНИЕ,ТАК КАК БЕРЕТ НА СЕБЯ ЗАДАЧУ-ЗАМЕНИТЬ РЕБЕНКУ ЕГО СЕМЬЮ И ВЫРАБОТАТЬ У НЕГО ПОЛЕЗНЫЕ ПРИВЫЧКИ И ВЗГЛЯДЫ В ТОМ ВОЗРАСТЕ,КОГДА НАТУРА РЕБЕНКА ОСОБЕННО ВОСПРИИМЧИВА,И ВСЕ УСВОЕННОЕ ИМ СЛУЖИТ ФУНДАМЕНТОМ ДЛЯ ЕГО ХАРАКТЕРА ВО ВСЕЙ ЕГО ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ЖИЗНИ.

УМСТВЕННОЕ,ФИЗИЧЕСКОЕ,И ЭСТЕТИЧЕСКОЕ И ИНЫЕ ВИДЫ ДУХОВНОГО РАЗВИТИЯ РЕБЕНКА ДОСТИГАЮТСЯ В ДЕТСКОМ САДУ ПРИ ПОМОЩИ ЦЕЛОГО РЯДА СРЕДСТВ:

A,ПРАВИЛЬНЫМ РАСПОРЯДКОМ ДНЯ С ОПРЕДЕЛЕННЫМ ВРЕМЕНЕМ ДЛЯ ЕДЫ, СНА,ЗАНЯТИЙ И Т.П.,

B,ОБЩЕНИЕМ ЕГО С ДЕТЬМИ ЕГО ВОЗРАСТА,

C,ПОСРЕДСТВОМ ПОДБОРА ПОДХОДЯЩИХ ИГР,РАБОТ И ПОСОБИЙ,РАЗВИВАЮЩИХ ИНИЦИАТИВУ И ЕГО ТВОРЧЕСКИЕ СПОСОБНОСТИ,

D,РАЗВИТИЕМ САМОСТОЯТЕЛЬНОСТИ РЕБЕНКА ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЕГО ЖИЗНИ:ОН САМ,С ТРЕХЛЕТНЕГО ВОЗРАСТА,ОДЕВАЕТСЯ,УМЫВАЕТСЯ,ЗАШНУРОВЫВАЕТ БОТИНКИ,КУШАЕТ,НАХОДИТ,ПО МЕРЕ ВОЗМОЖНОСТИ,ВЫХОД ИЗ ЗАТРУДНИТЕЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ИГР И ЗАНЯТИЙ,

E,ПООЩРЕНИЕМ ЛЮБВИ К ТРУДУ,КАК ЗАЛОГУ УСПЕХА В БУДУЩЕМ И НАЧАЛУ ДИСЦИПЛИНЫ,

F,ПОНИМАНИЕМ И ВОЗБУЖДЕНИЕМ ИНТЕРЕСА К ХОРОШЕЙ МУЗЫКЕ ПУТЕМ ПОДБОРА ХОРОШИХ ПЛАСТИНОК,ПЕНИЯ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПЕСЕН И Т.П.

6,В САДУ ДАЮТСЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ЗНАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА, И ПРИВИВАЕТСЯ ЛЮБОВЬ КО ВСЕМУ РУССКОМУ.

РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САД ИМЕЕТ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ ПОСОБИЯ,ИГРУШКИ И ГИМНАСТИЧЕСКИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ВСЕСТОРОННЕГО РАЗВИТИЯ РЕБЕНКА:

1,ГЛИНУ,ПЕСОК,КРАСКИ,КАРАНДАШИ,НОЖНИЦЫ,БУМАГУ,СКЛАДНЫЕ КАРТИНКИ И Т.П.(ДЛЯ РАЗВИТИЯ ВООБРАЖЕНИЯ И СОЗИДАТЕЛЬНОЙ СПОСОБНОСТИ);

2,КУБИКИ,ГОРКУ,КАЧЕЛИ,ТРАПЕЦИИ,КОЛЬЦА,ВЕЛОСИПЕДЫ,КОЛЯСКИ(ДЛЯ РАЗВИТИЯ МУСКУЛОВ,СИЛЫ,ЛОВКОСТИ,НАХОДЧИВОСТИ);

3,МОЛОТОЧКИ,ПИЛЫ,ГВОЗДИ,ГРАБЛИ,ЛОПАТКИ,МЕТЕЛКИ,КУКЛЫ,КУКОЛЬНЫЕ ДОМИКИ,КУКОЛЬНУЮ ПОСУДУ(ДЛЯ РАЗВИТИЯ ИНТЕРЕСА И СПОСОБНОСТЕЙ В ПРАКТИЧЕСКОМ ОТНОШЕНИИ);

4,РАСТЕНИЯ,ЦВЕТЫ;КРОЛИКОВ,ЧЕРЕПАХ,ЗОЛОТЫХ РЫБОК(ДЛЯ РАЗВИТИЯ ЛЮБВИ КО ВСЕМУ ЖИВОМУ И ЧУВСТВА ЗАБОТЛИВОСТИ В ОТНОШЕНИИ К СЛАБЕЙШЕМУ);

5,БУСЫ ДЛЯ НАНИЗЫВАНИЯ,КАРТИНКИ ДЛЯ ВЫРЕЗЫВАНИЯ,МОЗАИЧНЫЕ РИСУНКИ,ПИРАМИДЫ ДЛЯ ПОСТРОЙКИ,ЛОТО,ДОМИНО;КАРТИНКИ ДЛЯ РАСКРАШИВАНИЯ КАРТОЧКИ ДЛЯ ВЫШИВАНИЯ,ПРОСТЕЙШИЕ РУКОДЕЛИЯ И Т.П.(ДЛЯ РАЗВИТИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ И КООРДИНАЦИИ МЕЖДУ ДВИЖЕНИЕМ РУК И ЗРЕНИЯ);

6,ПИАНИНО И НОТЫ, ВИКТРОЛУ И ПЛАСТИНКИ, ДЕТСКИЙ ОРКЕСТР И МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, КНИГИ И ТЕТРАДИ, ПЬЕСЫ ДЛЯ ПОСТАНОВОК И Т.П. (ДЛЯ РАЗВИТИЯ В МУЗЫКАЛЬНОМ,ДРАМАТИЧЕСКОМ И АРТИСТИЧЕСКОМ НАПРАВЛЕНИИ).

ДЕТИ В САДУ РАСТУТ В СПОКОЙНОЙ ДЕЛОВОЙ ОБСТАНОВКЕ,ГДЕ ВСЕ ПРИСПОСОБЛЕНО К ИХ ИНТЕРЕСАМ И К ЛУЧШЕМУ РАЗВИТИЮ ИХ СПОСОБНОСТЕЙ. ОНИ НАУЧАЮТСЯ ЛАДИТЬ С ДЕТЬМИ СВОЕГО ВОЗРАСТА, ПО-ТОВАРИЩЕСКИ ИГРАТЬ С НИМИ И ДЕЛИТЬСЯ ИГРУШКАМИ.ВОСПИТАНИЕ ,ПОЛУЧЕННОЕ ДЕТЬМИ

В САДУ, ПОМОЖЕТ ИМ СО ВРЕМЕНЕМ СТАТЬ ПОЛЕЗНЫМИ ГРАЖДАНАМИ СВОЕЙ СТРАНЫ,ЧТО ЯВЛЯЕТСЯ ЗАЛОГОМ ЕЕ БУДУЩЕГО ПРОГРЕССА И БЛАГОПОЛУЧИЯ".

.....

ФАКТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ О ДЕТСКОМ САДЕ К НАЧАЛУ ФЕВРАЛЯ 1947 ГОДА - КРАТКИЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ,ЧИСЛО ДЕТЕЙ(45), РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ИХ ПО ВОЗРАСТУ,РАСПОРЯДОК ДНЯ,БЮДЖЕТ САДА,ЛИЧНЫЙ ПЕРСОНАЛ(7 ЧЕЛОВЕК), ЕГО СОДЕРЖАНИЕ(11,480.42 В 1946 Г.),СУБСИДИЯ COMMUNITY CHEST (9,375.00 ДОЛЛАРОВ В ГОД),СТОИМОСТЬ ДНЕВНОГО СОДЕРЖАНИЯ РЕБЕНКА В САДУ И Т.П. БУДУТ ДАНЫ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ.

ШКОЛА ПРИ ТРОИЦКОМ КАФЕДРАЛЬНОМ СОБОРЕ

(1520 GREEN STR., SAN FRANCISCO,CALIFORNIA).

(ДАННЫЕ НА 1 ФЕВРАЛЯ 1947 ГОДА).

В ШКОЛЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ 26 УЧАЩИХСЯ:20 МАЛЬЧИКОВ И 6 ДЕВОЧЕЙ.ЗА ПОСЛЕДНИЙ ШЕСТИЛЕТНИЙ ПЕРИОД ЧЕРЕЗ ШКОЛУ ПРОШЛО ОКОЛО 80 УЧАЩИХСЯ.ИЗ ЭТОГО ЧИСЛА 8 УЧАЩИХСЯ ПОСЕЩАЮТ ШКОЛУ В ТЕЧЕНИЕ 5 ЛЕТ; ОКОНЧИЛО ЗА ЭТОТ ЖЕ ПЕРИОД ДВОЕ.

ШКОЛА-БЕСПЛАТНАЯ,И РОДИТЕЛЯ ПЛАТЯТ 3 ДОЛЛАРА В МЕСЯЦ,ЕСЛИ ХОТЯТ,ЧТОБЫ ИХ ДЕТИ ДОСТАВЛЯЛИСЬ В ШКОЛУ И ДОМОЙ НА АВТОМОБИЛЕ,А ТАК КАК В ШКОЛЕ ЕСТЬ ДЕТИ,НАЧИНАЯ ОТ 6½ ЛЕТ,ТО ТАКАЯ ГРУППА "ПЛАТНЫХ" УЧАЩИХСЯ ЕСТЬ В ШКОЛЕ.

ЗАНЯТИЯ В ШКОЛЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ПО СУББОТАМ, ОТ 9½ ~~УЖОВ~~ ДО 2 ЧАСОВ.ТАК КАК ШКОЛА РАБОТАЕТ В ТЕЧЕНИЕ 9 МЕСЯЦЕВ(С 15 СЕНТЯБРЯ ДО 15 ИЮНЯ),ТО КАЖДЫЙ УЧАЩИЙСЯ ИМЕЕТ,ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО, ДО 150 УЧЕБНЫХ ЧАСОВ В ТЕЧЕНИЕ ГОДА.

В ШКОЛЕ ПРЕПОДАЕТСЯ ЗАКОН БОЖИЙ,РУССКИЙ ЯЗЫК И ПЕНИЕ.ПРЕДМЕТЫ

ЭТИ ПРЕПОДАЮТСЯ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОГРАММАМ ПРЕЖНЕЙ РУССКОЙ ОДНОКЛАССНОЙ ШКОЛЫ;ДАЮТСЯ КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ПО РУССКОЙ ИСТОРИИ И ГЕОГРАФИИ.

В ШКОЛЕ ТРИ ГРУППЫ,КОТОРЫЕ ВЕДЕТ ОДНА УЧИТЕЛЬНИЦА(Г.Г.БАРАНОВА -ПОПОВА). О.ЗАВЕДЫВАЮЩИМ ШКОЛОЙ ЯВЛЯЕТСЯ КАФЕДРАЛЬНЫЙ ПРОТОИЕРЕЙ Г.ШУТАК.

ШКОЛА ПОМЕЩАЕТСЯ В ЦЕРКОВНОМ ДОМЕ,РЯДОМ С СОБОРОМ.

УЧЕБНИКИ: ЗАКОН БОЖИЙ- АРХИЕП. АГАФОДОРА.РУССКИЙ ЯЗЫК:ГРАММАТИКА- ГУДКОВА,ПЕКАРСКОГО,СПИРИДОНОВОЙ(ПОСЛЕДНЯЯ,ВПРОЧЕМ,ПРИЗНАЕТСЯ НЕ ПРИСПОСОБЛЕННОЙ ДЛЯ НУЖД ШКОЛЫ). ХРЕСТОМАТИИ: ГУДКОВ. РУССКОЕ СЛОВО, 1,2 И 3 КНИГИ. РОДНОЕ СЛОВО, 1,2 И 3 КНИГИ,ИЗДАНИЯ GALICIAN BAZAR, NEW YORK.

ВСЕ УЧАЩИЕСЯ ОБЯЗАНЫ ИМЕТЬ ПРИНЯТЫЕ ШКОЛОЙ УЧЕБНИКИ.

ПРИ БЕСПЛАТНОМ ОБУЧЕНИИ,ШКОЛА СУЩЕСТВУЕТ НА СУММЫ,ПОЛУЧАЕМЫЕ ОТ УСТРОЙСТВА ЕЛКИ. ЗА ПОСЛЕДНИЕ ДВА ГОДА ОТ УСТРОЙСТВА ЕЛКИ ШКОЛА ПОЛУЧАЛА КАЖДЫЙ РАЗ ДО 600 ДОЛЛАРОВ. ИЗ ЭТОЙ СУММЫ ВЫПЛАЧИВАЕТСЯ ЖАЛОВАНЬЕ УЧИТЕЛЬНИЦЕ(ПО 5 ДОЛЛАРОВ ЗА КАЖДЫЙ УЧЕБНЫЙ ДЕНЬ) И ПО 1 ДОЛАРУ ЗА УРОКИ ЗАКОНА БОЖИЯ И ЗА УРОК ПЕНИЯ(ТОЖЕ ЗА УЧЕБНЫЙ ДЕНЬ). ИЗ ЭТОЙ ЖЕ СУММЫ ЦЕРКОВНЫЙ КОМИТЕТ,ВЕДАЮЩИЙ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ЧАСТЬЮ ШКОЛЫ, ПОКРЫВАЕТ ПЕРЕРАСХОД ПО ОПЛАТЕ ДОСТАВКИ УЧАЩИХСЯ В ШКОЛУ И ДОМОЙ НА АВТОМОБИЛЕ.

ЕСЛИ У ШКОЛЫ НЕ ДОСТАЕТ НЕОБХОДИМЫХ СРЕДСТВ НА ОПЛАТУ ВСЕХ РАСХОДОВ,ТО ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ПЕРСОНАЛ ШКОЛЫ,ПРИ ПОМОЩИ РОДИТЕЛЕЙ УЧАЩИХСЯ, УСТРАИВАЮТ ЧАШКУ ЧАЮ В ПОЛЬЗУ ШКОЛЫ.

ДЕЯТЕЛИ ШКОЛЫ ОТМЕЧАЮТ СЛЕДУЮЩИЕ ГЛАВНЕЙШИЕ ПРИЧИНЫ ТРУДНОСТИ ПРИ РАБОТЕ В ШКОЛЕ:

А,РАЗНАЯ СТЕПЕНЬ ЗНАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА У УЧАЩИХСЯ,

B,КРАТКОСТЬ УЧЕБНОГО ГОДА,

C,ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕРЫВ МЕЖДУ ПОСЕЩЕНИЯМИ ШКОЛЫ(ЦЕЛАЯ НЕДЕЛЯ),

D,НЕДОСТАТОЧНАЯ ПРИСПОСОБЛЕННОСТЬ ИМЕЮЩИХСЯ УЧЕБНИКОВ К РАБОТЕ С РУССКИМИ АМЕРИКАНЦАМИ(ПО ОБУЧЕНИЮ РУССКОЙ ГРАММАТИКЕ;НЕТ ВПОЛНЕ ПРИГОДНОЙ КНИГИ И ДЛЯ ЧТЕНИЯ),

E,"ДЕЛОВАЯ" ЗАНЯТОСТЬ УЧАЩИХСЯ(ПРОДАЖА ГАЗЕТ И Т.П.),ПРЕПЯТСТВУЮЩАЯ ИМ ИНОГДА ПОСЕЩАТЬ ШКОЛУ,

F,НЕРЕДКАЯ ИНДИФФЕРЕНТНОСТЬ РОДИТЕЛЕЙ К ЗАДАЧАМ ШКОЛЫ(РЕЛИГИОЗНОГО,НРАВСТВЕННОГО/ И УМСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ ИХ ДЕТЕЙ).

.....

3.РУССКАЯ ВЕЧЕРНЯЯ ГИМНАЗИЯ ОБЩЕСТВА ПОКРОВИТЕЛЬСТВА И ПРОСВЕЩЕНИЯ РУССКИХ ДЕТЕЙ В САН- ФРАНЦИСКО.

ГИМНАЗИЯ БЫЛА ОТКРЫТА 20 ОКТЯБРЯ 1931 ГОДА,ПРИ ЧЕМ УЧЕБНАЯ ЕЕ ПРОГРАММА БЫЛА ПОСТРОЕНА ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОГРАММАМ ДОРЕВОЛЮЦИОННЫХ РУССКИХ ГИМНАЗИЙ ПО ПРЕДМЕТАМ,ПРЕПОДАВАЕМЫМ В ГИМНАЗИИ.

В ГИМНАЗИИ ПРЕПОДАЕТСЯ ЗАКОН БОЖИЙ,РУССКИЙ ЯЗЫК,ТЕОРИЯ СЛОВЕСНОСТИ,РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА,РУССКАЯ ИСТОРИЯ И ГЕОГРАФИЯ;КРОМЕ ТОГО, В ПРЕЖНЕЕ ВРЕМЯ ПРЕПОДАВАЛОСЬ РИСОВАНИЕ(9 ЛЕТ) И ПЕНИЕ(10 ЛЕТ); В ТЕЧЕНИЕ ДВУХ ЛЕТ СУЩЕСТВОВАЛ УЧЕНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР.

В ГОДЫ РАСЦВЕТА ГИМНАЗИИ ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ ДОХОДИЛО ДО 56 ВО ВСЕХ ВОСЬМИ КЛАССАХ,А В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ В ГИМНАЗИИ 6 УЧАЩИХСЯ(3 М. И 3 Д.) В ВОЗРАСТЕ ОТ 8 ДО 12 ЛЕТ;ОНИ ОБРАЗУЮТ ТРИ ГРУППЫ:МЛАДШУЮ, СРЕДНЮЮ И СТАРШУЮ.

ЗАНЯТИЯ В ГИМНАЗИИ ПРОИСХОДЯТ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ ОТ 3 ДО 8½ ЧАС.

ВЕЧЕРА;МЛАДШАЯ И СРЕДНЯЯ ГРУППЫ ЗАНИМАЮТСЯ ПО ПОЛТОРА ЧАСА,А СТАРШАЯ-ДВА С ПОЛОВИНОЙ ЧАСА.

ЗА ВСЕ ВРЕМЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ ГИМНАЗИИ ЧЕРЕЗ НЕЕ ПРОШЛО 431 УЧАЩИЙСЯ.ГИМНАЗИЯ ДАЛА ЧЕТЫРЕ ВЫПУСКА,ПРИ ЧЕМ ОКОНЧИЛО 6 ЧЕЛОВЕК(2 МАЛЬЧИКА-ЮНОШИ И 4 ДЕВУШКИ).

ОСТАВЛЯЯ ВОПРОС О БОЛЬШОМ ЗАПАСЕ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ,БИБЛИОТЕКЕ, ПРОГРАММАХ И УЧЕБНИКАХ ДО СЛЕДУЮЩЕГО НОМЕРА,ОТМЕТИМ ЗДЕСЬ НЕКОТОРЫЕ ДРУГИЕ СТОРОНЫ ЖИЗНИ ГИМНАЗИИ.

ОСНОВНЫМ ДЕЯТЕЛЕМ ГИМНАЗИИ ЯВЛЯЕТСЯ Н.В.БОРЗОВ,ПРЕПОДАВАТЕЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА,ЛИТЕРАТУРЫ,ИСТОРИИ,В ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ И ГЕОГРАФИИ, А ТЕПЕРЬ И ЗАКОНА БОЖИЯ.ОН ЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ И ЗАВЕДЫВАЮЩИМ ГИМНАЗИЕЙ И БИБЛИОТЕКАРЕМ,ОТНОСЯ ОБЯЗАННОСТИ ЗАВЕДЫВАЮЩЕГО И БИБЛИОТЕКАРЯ БЕЗВОЗМЕЗДНО.

ОПЛАТА ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОГО ТРУДА В ГИМНАЗИИ БОЛЕЕ,ЧЕМ "ВЕСЬМА СКРОМНАЯ":ЗА ВСЕ ВРЕМЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ ГИМНАЗИИ(С ОКТЯБРЯ 1931 ГОДА ПО ФЕВРАЛЬ 1947 ГОДА) ИЗРАСХОДОВАНО ВСЕГО 3,718 ДОЛЛАРОВ, Т.Е., МЕНЬШЕ,ЧЕМ 250 ДОЛЛАРОВ В ГОД... НЕ В ЭТОМ ЛИ КРОЕТСЯ ОДНА ИЗ ПРИЧИН БОЛЬШОЙ ТЕКУЧЕСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОГО ПЕРСОНАЛА- ЗА 15 ЛЕТ СУЩЕСТВОВАНИЯ ГИМНАЗИИ В НЕЙ ПРЕПОДАВАЛО 20 ЧЕЛОВЕК: 4 ПО ЗАКОНУ БОЖИЮ, 9- ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ,ЛИТЕРАТУРЕ И ИСТОРИИ, 3-ПО ГЕОГРАФИИ, 3- ПО ПЕНИЮ И 1- ПО РИСОВАНИЮ.

ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ГИМНАЗИИ СО ВРЕМЕНИ УЧРЕЖДЕНИЯ ЕЕ ДО ФЕВРАЛЯ 1947 ГОДА ВЫРАЖАЮТСЯ В СУММЕ 4,684 ДОЛЛАРА: 3,718- НА ОПЛАТУ ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОГО ТРУДА, 875- НА ПРИОБРЕТЕНИЕ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ И ПОПОЛНЕНИЕ БИБЛИОТЕКИ И 91 - НА ДРУГИЕ НУЖДЫ. ДЛЯ БОЛЕЕ ПРАВИЛЬНОГО ПОНИМАНИЯ ЭТИХ ЦЫФР НУЖНО ИМЕТЬ В ВИДУ,ЧТО ГИМНАЗИЯ ПОЛЬЗУЕТСЯ БЕСПЛАТНЫМ ПОМЕЩЕНИЕМ(3 КОМНАТЫ),ОСВЕЩЕНИЕМ,ОТОПЛЕНИЕМ:РАСХОДЫ ПО УДОВЛЕТВОРЕНИЮ ЭТИХ

ЭТИХ НУЖД ГИМНАЗИИ,КАК И ЗАБОТУ О ПОДДЕРЖАНИИ ПОМЕЩЕНИЯ В ЧИСТОТЕ, ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ ОБЩЕСТВО ПОКРОВИТЕЛЬСТВА И ПРОСВЕЩЕНИЯ РУССКИХ ДЕТЕЙ В САН-ФРАНЦИСКО.

ПРИХОДНАЯ ЧАСТЬ БЮДЖЕТА(ЗА ВСЕ ВРЕМЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ ГИМНАЗИИ)- 4,684 ДОЛЛАРА: 1,ПЛАТА ЗА УЧЕНИЕ(3 ДОЛЛАРА В МЕСЯЦ С УЧАЩИХСЯ МЛАДШЕЙ И СРЕДНЕЙ ГРУППЫ И 5 ДОЛЛАРОВ- С УЧАЩИХСЯ СТАРШЕЙ ГРУППЫ)-$ 3,325.00 ДОЛЛ., 2, СУБСИДИЯ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬНОГО ФОНДА ИМЕНИ И.В.КУЛАЕВА- 375 ДОЛЛАРОВ, 3, ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ- 984 ДОЛЛ.

ЗА 15 ЛЕТ СВОЕГО СУЩЕСТВОВАНИЯ ГИМНАЗИЯ ИМЕЛА ВОЗМОЖНОСТЬ ДОСТАТОЧНО ЯСНО ОСОЗНАТЬ ТЕ ЗАТРУДНЕНИЯ,С КОТОРЫМИ ПРИХОДИТСЯ ИМЕТЬ ДЕЛО ПРИ ОБУЧЕНИИ ДЕТЕЙ-РУССКИХ АМЕРИКАНЦЕВ, И ОНА,СЛОВАМИ СВОЕГО ЗАВЕДЫВАЮЩЕГО,ТАК ФОРМУЛИРУЕТ ГЛАВНЕЙШИЕ ИЗ ЭТИХ ЗАТРУДНЕНИЙ:"БОЛЬШОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ТРЕБУЕТСЯ ОТ УЧАЩИХСЯ,ЧТОБЫ ОСИЛИТЬ ЗАНЯТИЯ ПО ВЕЧЕРАМ ПРИ ИХ ЗАНЯТИЯХ В АМЕРИКАНСКИХ ШКОЛАХ.КРОМЕ ТОГО,ОЧЕНЬ ОТЗЫВАЮТСЯ НА ПОСЕЩАЕМОСТИ УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ И ЕГО ОБИТАЕМОСТИ И ТЕ СОБЛАЗНЫ И ПОБОЧНЫЕ ЗАНЯТИЯ,КАКИМИ ОКРУЖЕН ЗДЕСЬ РУССКИЙ РЕБЕНОК:МУЗЫКА,ТАНЦЫ,А ИНОГДА И ПОМОЩЬ СВОИМ РОДИТЕЛЯМ- ОДНО ИЗ СОЛИДНЫХ ПРЕПЯТСТВИЙ В ПРОХОЖДЕНИИ КУРСА РУССКОЙ ГИМНАЗИИ. РЯДОМ С ЭТИМ ИДУТ СПОРТ,КИНО И АМЕРИКАНСКИЕ ПРАЗДНИКИ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ В АМЕРИКАНСКОЙ ШКОЛЕ.ОСИЛИТЬ УЧЕНИЕ МОГЛИ ТОЛЬКО УЧАЩИЕСЯ С СИЛЬНЫМ ХАРАКТЕРОМ,ПРИ НЕПРЕМЕННОМ НАБЛЮДЕНИИ И ПОДДЕРЖКЕ СВОИХ РОДИТЕЛЕЙ...КРОМЕ ТОГО:АССИМИЛЯЦИЯ РУССКИХ ДЕТЕЙ С АМЕРИКАНСКИМИ; АМЕРИКАНИЗМ("Я- АМЕРИКАНЕЦ"...);ОТСУТСТВИЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ ВНЕ ГИМНАЗИИ ПРИ ОЧЕНЬ НЕЗНАЧИТЕЛЬНОМ ПОЛЬЗОВАНИИ ИМ ДОМА;ВЫТЕСНЕНИЕ ИНТЕРЕСА К РУССКОЙ КНИГЕ АМЕРИКАНСКИМИ КНИЖКАМИ ДЛЯ ЧТЕНИЯ;УВЛЕЧЕНИЕ ЮМОРИСТИЧЕСКИМИ ПРИЛОЖЕНИЯМИ К АМЕРИКАНСКИМ ГАЗЕТАМ И ПОЛНЕЙШЕЕ НЕПОНИМАНИЕ ВНУТРЕННЕГО СОДЕРЖАНИЯ И ИДЕИ РУССКОЙ КНИГИ;ЧТЕНИЕ Л.ТОЛСТОГО,ОТЧА-

СТИ ТУРГЕНЕВА,ЧЕХОВА В ПЕРЕВОДЕ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК;ОТСУТСТВИЕ УЧЕБНИКОВ,С ПЕРВОГО ГОДА СУЩЕСТВОВАНИЯ УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ,ВСЕ ВОЗРАСТАВШЕЕ ДО ПОСЛЕДНЕГО ВРЕМЕНИ И,ВСЛЕДСТВИЕ ЭТОГО,-ВЕДЕНИЕ УЧАЩИМИСЯ "ЗАПИСОК" СО СЛОВ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ,ЧТО ЗАДЕРЖИВАЕТ ПРОРАБОТКУ НЕОБХОДИМОГО МАТЕРИАЛА И ОТРЫВАЕТ ОТ ЧТЕНИЯ АВТОРОВ В ПОДЛИННИКЕ".

КАК ВИДНО ИЗ ПЕРЕЧНЯ ОТМЕЧЕННЫХ ЗАТРУДНЕНИЙ,НАД МНОГИМИ ИЗ НИХ НАМ,РУССКИМ, НАДО ГЛУБОКО ЗАДУМАТЬСЯ....

(ОКОНЧАНИЕ СЛЕДУЕТ).

.....

4.ШКОЛА И.В.ЯСТРЕБОВА.

(1430 HAYES STR.,SAN FRANCISCO,CALF.).

ШКОЛА ОСНОВАНА В 1932 ГОДУ.

ПРЕДМЕТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ:ЗАКОН БОЖИЙ,РУССКИЙ ЯЗЫК И РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА,РУССКАЯ ИСТОРИЯ,ГЕОГРАФИЯ. В ОСНОВНОМ ШКОЛА ПРОРАБАТЫВАЕТ УКАЗАННЫЕ ПРЕДМЕТЫ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОГРАММАМ РУССКИХ ДО-РЕВОЛЮЦИОННЫХ СРЕДНИХ ШКОЛ.

ЗАНЯТИЯ В ШКОЛЕ ПРОИСХОДЯТ ЕЖЕДНЕВНО(ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА) И НАЧИНАЮТСЯ С 4 ЧАСОВ ВЕЧЕРА(ПОСЛЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЗАНЯТИЙ В АМЕРИКАНСКОЙ ШКОЛЕ);ОКАНЧИВАЮТСЯ В 9 ЧАСОВ ВЕЧЕРА. КАЖДЫЙ УЧАЩИЙСЯ ПОСЕЩАЕТ ШКОЛУ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ,ИМЕЯ,ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО, ДО 140 ЧАСОВ В ТЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ГОДА.

ВОЗРАСТ УЧАЩИХСЯ- ОТ 7 ДО 18 ЛЕТ,ПРИ ЧЕМ БОЛЬШИНСТВО В ВОЗРАСТЕ ОТ 12 ДО 15 ЛЕТ;ДЕВОЧЕК В ШКОЛЕ БОЛЬШЕ,ЧЕМ МАЛЬЧИКОВ.

В ШКОЛЕ ТРИ ГРУППЫ:МЛАДШАЯ(В ВОЗРАСТЕ ОТ 7 ДО 11 ЛЕТ),СРЕДНЯЯ (12-15) И СТАРШАЯ(15-18). В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ(ДАННЫЕ ПО ШКОЛЕ НА

1 ФЕВРАЛЯ 1947 Г.) МЛАДШИХ ГРУПП-ДВЕ,СРЕДНЕЙ И СТАРШЕЙ-ПО ОДНОЙ.

В МЛАДШЕЙ ГРУППЕ УЧАЩИЕСЯ ИЗУЧАЮТ ЗАКОН БОЖИЙ, ОБУЧАЮТСЯ ЧТЕНИЮ ПИСЬМУ,ЗНАКОМЯТСЯ С ЭЛЕМЕНТАРНЫМ КУРСОМ РУССКОЙ ГРАММАТИКИ,ЭЛЕМЕНТАРНЫМ КУРСОМ РУССКОЙ ИСТОРИИ.

В СРЕДНЕЙ ГРУППЕ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ ИЗУЧЕНИЕ ЗАКОНА БОЖИЯ,ПРОРАБАТЫВАЕТСЯ ЭТИМОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА,ПИШУТСЯ ПЕРЕЛОЖЕНИЯ И СОЧИНЕНИЯ,НАЧИНАЕТ ИЗУЧАТЬСЯ СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ КУРС РУССКОЙ ИСТОРИИ, ПРОРАБАТЫВАЕТСЯ ГЕОГРАФИЯ.

ПРОРАБАТЫВАЕМАЯ ПРОГРАММА СТАРШЕЙ ГРУППЫ:СИНТАКСИС,ПОВТОРЕНИЕ ЭТИМОЛОГИИ(МОРФОЛОГИИ),ЛИТЕРАТУРА 19 ВЕКА,СОЧИНЕНИЯ НА ЛИТЕРАТУРНЫЕ ТЕМЫ,РУССКАЯ ИСТОРИЯ.

В ШКОЛЕ ПРИНЯТЫ СЛЕДУЮЩИЕ УЧЕБНИКИ:

РУССКИЙ ЯЗЫК- Н.ГУДКОВ(НАЧАЛЬНАЯ ГРАММАТИКА,ЭТИМОЛОГИЯ,СИНТАКСИС), "РУССКОЕ СЛОВО" ЕГО ЖЕ. ПО РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ- ПРОФ.СИПОВСКИЙ И САВОДНИК;ДОПОЛНИТЕЛЬНО ДАЮТСЯ "ЗАПИСКИ" ПРЕПОДАВАТЕЛЯ.

ИСТОРИЯ- ОСТРОГОРСКИЙ И ПЛАТОНОВ.

ГЕОГРАФИЯ- НОВОСЕЛОВ.

ШКОЛА ПРИЗНАЕТ НАИБОЛЕЕ ПРИГОДНОЙ ГРАММАТИКУ РУССКОГО ЯЗЫКА Н.ГУДКОВА,НО ЕЕ НЕ НАЙТИ НА РЫНКЕ. ГРАММАТИКА СПИРИДОНОВОЙ ПРИЗНАЕТСЯ ОЧЕНЬ ТРУДНОЙ И НЕ ПРИСПОСОБЛЕННОЙ ДЛЯ ПРОРАБОТКИ ЕЕ В АМЕРИКЕ. ГРАММАТИКА ГУДКОВА ПРИЗНАЕТСЯ БОЛЕЕ ПРИГОДНОЙ СРАВНИТЕЛЬНО С ГРАММАТИКОЙ СВЕН.

ПО МНЕНИЮ ДЕЯТЕЛЕЙ ШКОЛЫ,НАИБОЛЬШИЕ ЗАТРУДНЕНИЯ ПРИ РАБОТЕ ОБУСЛОВЛИВАЮТСЯ СЛЕДУЮЩИМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ:

1,РАЗЛИЧНАЯ СТЕПЕНЬ ВЛАДЕНИЯ РУССКОЙ РЕЧЬЮ УЧАЩИХСЯ,

2,ОТСУТСТВИЕ ПРИСПОСОБЛЕННЫХ УЧЕБНИКОВ,ОСОБЕННО ПО ГРАММАТИКЕ, И ХРЕСТОМАТИЙ,ПРИСПОСОБЛЕННЫХ К АМЕРИКАНСКОЙ ЖИЗНИ И ИНТЕРЕСАМ РУС-

СКИХ ДЕТЕЙ В АМЕРИКЕ.

3,ОСОБЫЙ ТИП РУССКОЙ МОЛОДЕЖИ(АМЕРИКАНИЗИРОВАВШЕЙСЯ),КОТОРАЯ ЧАСТО ПОДХОДИТ СО СВОЕОБРАЗНОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ КО МНОГИМ ЯВЛЕНИЯМ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ,ЧТО ВЫЗЫВАЕТ НЕОБХОДИМОСТЬ ОСОБОЙ ТРАКТОВКИ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

4,КРАТКОСТЬ УЧЕБНОГО ГОДА,

5,БОЛЬШУЮ РОЛЬ ИГРАЕТ И ЕСТЕСТВЕННАЯ УСТАЛОСТЬ УЧАЩИХСЯ,ЯВЛЯЮЩИХСЯ В ШКОЛУ ПОСЛЕ СВОИХ ЗАНЯТИЙ В АМЕРИКАНСКОЙ ШКОЛЕ.

ЯЗЫКОМ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ,КОНЕЧНО,РУССКИЙ,НО ВСЕ-ЖЕ,В НЕКОТОРЫХ СЛУЧАЯХ,ПРИХОДИТСЯ ПРИБЕГАТЬ К ПОМОЩИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

ШКОЛА ОСНОВАНА И.В.ЯСТРЕБОВЫМ,КОТОРЫЙ И ПРЕПОДАВАЛ ВСЕ ПРЕДМЕТЫ В ПЕРВЫЕ ГОДЫ СУЩЕСТВОВАНИЯ ШКОЛЫ. В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ШКОЛУ ВЕДЕТ М.Н.ЯСТРЕБОВА,ЗАНИМАЯСЬ ПО ВСЕМ ПРЕДМЕТАМ,ВКЛЮЧАЯ И ЗАКОН БОЖИЙ.

ПЛАТА ЗА УЧЕНИЕ:ДО 1941 ГОДА- 3 ДОЛЛАРА В МЕСЯЦ С УЧАЩЕГОСЯ, А В ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ- 4 ДОЛЛАРА.

ЗА ВСЕ ВРЕМЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ ШКОЛЫ ЧЕРЕЗ НЕЕ ПРОШЛО 200 УЧАЩИХСЯ,ИЗ КОТОРЫХ ОКОНЧИЛО 60 ЧЕЛОВЕК.

ШКОЛА С ЧУВСТВОМ БОЛЬШОГО УДОВЛЕТВОРЕНИЯ НАЗЫВАЕТ РЯД СВОИХ УЧЕНИКОВ(НАПР., ИГОРЯ БЕЛОУСОВИЧА),КОТОРЫЕ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ШКОЛЫ (И СПЕЦИАЛЬНЫХ ЗАНЯТИЙ ПО ЯЗЫКУ В АРМИИ) СТАЛИ ПЕРЕВОДЧИКАМИ В АМЕРИКАНСКИХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛАХ, А НЕКОТОРЫЕ СЛУЖАТ ПЕРЕВОДЧИКАМИ НА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ СЛУЖБЕ И В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ.

ШКОЛА ОБЛАДАЕТ НЕОБХОДИМЫМИ УЧЕБНЫМИ ПОСОБИЯМИ И ПОМЕЩАЕТСЯ В КВАРТИРЕ ОРГАНИЗАТОРА И ВЛАДЕЛЬЦА ШКОЛЫ- И.В.ЯСТРЕБОВА.

БУДЕМ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К РОДНОМУ ЯЗЫКУ!

НЕ СЕКРЕТ,КОНЕЧНО,НАСКОЛЬКО ТРУДНО СОХРАНИТЬ СВОЙ ЯЗЫК В ПОЛНОЙ ЧИСТОТЕ,ЖИВЯ В ДРУГОЙ СТРАНЕ:МЫ НЕВОЛЬНО ПОДДАЕМСЯ ВЛИЯНИЮ ЯЗЫКА НОВОЙ СТРАНЫ И ОТРАЖАЕМ В СВОЕЙ РЕЧИ ВЛИЯНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА. ЕСТЕСТВЕННО,ЧТО ЗДЕСЬ,В АМЕРИКЕ, НА НАШУ РЕЧЬ ВЛИЯЕТ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

ПРИЗНАЕМ,С БОЛЬШИМ ДЛЯ СЕБЯ ПРИСКОРБИЕМ,ЧТО МЫ НЕ ТОЛЬКО ПОСТЕПЕННО ЗАБЫВАЕМ СВОЙ ЯЗЫК,НО ЧТО МЫ МАЛО ДОРОЖИМ ИМ И НЕ ПРОЯВЛЯЕМ НУЖНО СТАРАНИЯ СОХРАНИТЬ ЕГО... И УТРАТА ЗНАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ЗАМЕЧАЕТСЯ НЕ ТОЛЬКО У НАШЕГО МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ,РОДИВШЕГОСЯ ЗДЕСЬ ИЛИ ПРИЕХАВШЕГО СЮДА,В АМЕРИКУ, В ДЕТСКИЕ ГОДЫ,НО И У ВЗРОСЛЫХ,ЯВИВШИХСЯ СЮДА ВО ВСЕОРУЖИИ РУССКОЙ РЕЧИ(ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ,ВЫСШЕЙ,ПОСЛЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОГО СФОРМИРОВАНИЯ НАС,КАК ЛИЧНОСТИ). К СОЖАЛЕНИЮ,МЫ НЕ БЕРЕЖЕМ СВОЕГО РОДНОГО ЯЗЫКА, И ЭТО НАШЕ ОТНОШЕНИЕ К РУССКОМУ ЯЗЫКУ ПРИНИМАЕТ РАЗЛИЧНЫЕ ФОРМЫ.

1,ОДНИ ПРОСТО ПРЕНЕБРЕГАЮТ ИМ(НАИБОЛЕЕ НЕПРИЛИЧНАЯ И НЕДОПУСТИМАЯ ФОРМА ОТНОШЕНИЯ К РОДНОМУ ЯЗЫКУ),СОЗНАТЕЛЬНО ИЗБЕГАЮТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИМ И "С ЛЕГКИМ СЕРДЦЕМ" ПЕРЕХОДЯТ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

2,ДРУГИЕ ВВОДЯТ В СВОЮ РУССКУЮ РЕЧЬ РЯД АНГЛИЙСКИХ СЛОВ,КОТОРЫЕ УЖЕ ЛЕГЧЕ ВОЗНИКАЮТ В СОЗНАНИИ, И НЕ ПРОЯВЛЯЮТ НИКАКОГО ЖЕЛАНИЯ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИМЕЮЩИМИСЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ СЛОВАМИ;И ДЕЛАЕТСЯ ЭТО,НАДО ДУМАТЬ, С ОДНОЙ СТОРОНЫ,ПО ЛЕНИ(НЕОБХОДИМО ВСПОМНИТЬ РУССКОЕ СЛОВО, А АНГЛИЙСКОЕ К НАШИМ УСЛУГАМ И БЕЗ МАЛЕЙШЕГО НАПРЯЖЕНИЯ ПАМЯТИ),А С ДРУГОЙ- ИЗ-ЗА НЕДОСТАТОЧНО ОСОЗНАННОЙ НЕОБХОДИМОСТИ ДОРОЖИТЬ СВОИМИ НАЦИОНАЛЬНЫМИ ЦЕННОСТЯМИ.. И КАКИХ ТОЛЬКО СЛОВ НЕ ВВОДЯТ ОНИ В СВОЮ РЕЧЬ!

" ДЖАБ,БИЗНЕС,ОФФИС,ТРОК,КЛАБ,ДАУН,ХАЙ-СКУЛ,АДВЕРТАЙЗМЕНТ,КОНТРАКТОР,

ДЖАНИТОР,ДЕКАДА,ЧАПТЕР,ЛОКАЛЬНЫЙ,ДЭСК("В ДЭСКЕ ЭДИССОНА НЕ НАШЛИ НИКАКИХ НОВЫХ ИЗОБРЕТЕНИЙ"),"МОДЕРНЫЙ"("ОН ПОЛУЧИЛ И ХОРОШУЮ,ЧИСТУЮ, СВЕТЛУЮ,МОДЕРНУЮ,ПАРОМ ОТАПЛИВАЕМУЮ КОМНАТУ"). И НЕТ НИКАКОЙ НАДОБНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМИ СЛОВАМИ,ЕСЛИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ЕСТЬ НЕОБХОДИМЫЕ СЛОВА(И ПИСЬМЕННЫЙ СТОЛ, И ДЕСЯТИЛЕТИЕ,И ЗАДАТОК,И СРЕДНЯЯ ШКОЛА,И ОБЪЯВЛЕНИЕ И Т.П.). КОНЕЧНО,СЛОВА "КОНТРАКТОР, ДЖАНИТОР,ОФФИС" МОГУТ КАЗАТЬСЯ БОЛЕЕ "ВНУШИТЕЛЬНЫМИ" СРАВНИТЕЛЬНО С "ПОДРЯДЧИК,УБОРЩИК,КОНТОРА,КАБИНЕТ".. И ЕСЛИ ПОЛЬЗУЮЩИЕСЯ ТОЛЬКО-ЧТО ПРИВЕДЕННЫМИ АНГЛИЙСКИМИ СЛОВАМИ ИСХОДЯТ ОТ УКАЗАННЫХ СООБРАЖЕНИЙ,ТО ЗДЕСЬ ЕСТЬ КАКОЕ-ТО "ИЗВИНЯЮЩЕЕ" ОБСТОЯТЕЛЬСТВО(МОЖЕТ БЫТЬ,СОВЕРШЕННО НЕОСНОВАТЕЛЬНОЕ),ЕСТЬ ИЗВЕСТНАЯ МОТИВИРОВКА..НО ВЕДЬ МЫ ЧАСТО ПОЛЬЗУЕМСЯ ИНОСТРАННЫМИ СЛОВАМИ БЕЗО ВСЯКИХ МОТИВИРОВОК..."ТРОСТИСТ"... ПРИЗНАЮСЬ, НЕДАВНО ИСПЫТАЛ ОТРАДНОЕ ПЕРЕЖИВАНИЕ,ПРОЧИТАВ В ОДНОМ ОТЧЕТЕ ТАКУЮ ФРАЗУ:" КОМИТЕТЕ ЦЕРКОВНЫХ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ СВ.ТРОИЦКОГО СОБОРА"(РЕЧЬ ШЛА О САН-ФРАНЦИСКО). "ПОПЕЧИТЕЛЬ",А НЕ "ТРОСТИСТ".. И"РУССКИМ ДУХОМ " ПОВЕЯЛО ОТ ЭТОЙ ФРАЗЫ.

ЗАСОРЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ПРОЯВЛЯЕТСЯ НЕ ТОЛЬКО ВО ВВЕДЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СЛОВ В НАШУ РЕЧЬ:САМОЕ ПОСТРОЕНИЕ И И ФРАЗЕОЛОГИЯ НАШЕЙ РЕЧИ НАЧИНАЮТ ОТРАЖАТЬ ВЛИЯНИЕ СИНТАКСИСА И ФРАЗЕОЛОГИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА... НЕДАВНО,ПОСЛЕ ЭКСТРЕННОГО ВЫЗОВА ГЕН.МАРШАЛЛА ИЗ КИТАЯ, В ОДНОЙ ИЗ ТЕЛЕГРАММ МОЖНО БЫЛО ПРОЧИТАТЬ ТАКУЮ ФРАЗУ:" ГЕНЕРАЛ МАРШАЛЛ БЫЛ ВЫЗВАН В США В ШАГЕ ,КОТОРЫЙ ПРЕДВЕЩАЕТ ПОЛНЫЙ ПЕРЕСМОТР ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЙ ПОЛИТИКИ США.".

ЗАБВЕНИЕ СВОЕГО РОДНОГО ЯЗЫКА ИДЕТ НАСТОЛЬКО ШИРОКИМ ПОТОКОМ, ЧТО ПОСЛЕДНИЙ ЗАХВАТЫВАЕТ И НАС,ПЕДАГОГОВ;СКАЖУ БОЛЬШЕ:ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА....ДАЛЬШЕ ИТТИ НЕКУДА...

НАСТОЯЩИЙ ЖУРНАЛ СЧИТАЕТ СВОИМ ДОЛГОМ БОРОТЬСЯ С ЗАСОРЕНИЕМ РУС-

СКОЙ РЕЧИ,С ПРОЯВЛЕНИЕМ ПРЕНЕБРЕЖИТЕЛЬНОГО ОТНОШЕНИЯ К НЕЙ,ГДЕ БЫ ЭТИ ЯВЛЕНИЯ НИ НАБЛЮДАЛИСЬ(В ГАЗЕТАХ,В ЖУРНАЛАХ,В УЧЕБНИКАХ,В ЖИВОЙ РЕЧИ), И ОТКУДА БЫ ОНИ НИ ИСХОДИЛИ(НАЧИНАЯ С РЕДАКТОРА НАСТОЯЩЕГО ЖУРНАЛА,ЕСЛИ ОН ПОЗВОЛИТ СЕБЕ ЭТО)..

И ДЕЛО СОВСЕМ НЕ В ТОМ,ЧТОБЫ ОТМЕЧАТЬ ТЕ ИЛИ ИНЫЕ КУРЬЕЗЫ,КОТОРЫЕ НЕРЕДКО НАБЛЮДАЮТСЯ В ЭТОМ СЛУЧАЕ;ДЕЛО ОБСТОИТ СЕРЬЕЗНЕЕ:НАДО БОРОТЬСЯ С ОБЫЧНЫМИ,НАЧИНАЮЩИМИ ПРИНИМАТЬ КАКОЙ-ТО УСТОЙЧИВЫЙ ХАРАКТЕР ЗАСОРЕНИЯ РУССКОЙ РЕЧИ(СЛОВА,ОБОРОТЫ РЕЧИ И Т.П.).И НАСТОЯЩИЙ ЖУРНАЛ ИЗ НОМЕРА В НОМЕР, БУДЕТ ОТМЕЧАТЬ СЛУЧАИ НАРУШЕНИЯ ЧИСТОТЫ РУССКОЙ РЕЧИ И БУДЕТ ПРИЗЫВАТЬ ЧИТАТЕЛЕЙ К БЕРЕЖНОМУ ОТНОШЕНИЮ К ОДНОМУ ИЗ ЦЕННЕЙШИХ ПРОЯВЛЕНИЙ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ- ВЕЛИКОМУ РУССКОМУ ЯЗЫКУ С ЕГО МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ОТДЕЛ.

I.НЕКОТОРЫЕ ДАННЫЕ О ПОЛОЖЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В УНИВЕРСИТЕТАХ ТИХООКЕАНСКОГО ПОБЕРЕЖЬЯ(ПО ДАННЫМ К НАЧАЛУ ВЕСЕННЕГО СЕМЕСТРА 1947).

1.УНИВЕРСИТЕТ ЮЖНОЙ КАЛИФОРНИИ(LOS ANGELES).

А.РУССКИЙ ЯЗЫК ИЗУЧАЕТ 98 СТУДЕНТОВ:1 ГОД ОБУЧЕНИЯ- 82(В ДВУХ ГРУППАХ) И 2-ОЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ -12.

В.РУССКУЮ ЛИТЕРАТУРУ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ СЛУШАЮТ 120 ЧЕЛОВЕК.

С.РУССКУЮ ИСТОРИЮ(ТОЖЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ)- 35 ЧЕЛОВЕК.

ПРИНЯТЫЕ УЧЕБНИКИ:BONDAR,PATRICK(ХРЕСТОМАТИИ ДЛЯ 1 И 2-ОГО ГОДА ОБУЧЕНИЯ), KANY AND KAUN-RUSSIAN CONVERSATION.

ЛИЧНЫЙ СОСТАВ:DR.IVAN A.LOPATIN,ВОЗГЛАВЛЯЮЩИЙ ВНОВЬ ОРГАНИЗОВАННОЕ ОТДЕЛЕНИЕ SLAVIC DEPARTMENT,DR.BORIS V.MORKOVIN,A.I.KOSLOFF, D.V.FORTAKOFF, L.J.CAMROS.

2.ОРЕГОНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ(EUGENE).

В ЗИМНЕМ СЕМЕСТРЕ 26 СТУДЕНТОВ ИЗУЧАЛО РУССКИЙ ЯЗНК(1 ГОД ОБУЧЕНИЯ- 18 И 2-ОЙ ГОД- 8). КРОМЕ ТОГО,В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ЕСТЬ НЕБОЛЬШАЯ ГРУППА ИЗ 7 СТУДЕНТОВ,ЗАНИМАЮЩИХСЯ РУССКИМ ЯЗНКОМ ОДИН РАЗ В НЕДЕЛЮ ПО ВЕЧЕРАМ. С БУДУЩЕГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ГОДА ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ВВЕСТИ 3 ГОД ОБУЧЕНИЯ ЯЗНКУ, А ТАКЖЕ КУРС РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРН НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗНКЕ.

УЧЕБНИКИ:BONDAR,HARSKY WORKBOOK,KANY AND KAUN CONVERSATION,ХРЕСТОМАТИЯ МАСЛЕННИКОВА И КАУНА. УКАЗАННЫМИ УЧЕБНИКАМИ ПОЛЬЗУЮТСЯ В ТЕЧЕНИЕ ПЕРВОГО ГОДА ОБУЧЕНИЯ. ДЛЯ ВТОРОГО ГОДА ОБУЧЕНИЯ,ПОМИМО УКАЗАННЫХ, - OLHOVSKY-ZNAMENSKY READER.

ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗНКА ВЕДЕТ EDWARD MASSON,ASSISTANT PROF. OF FRENCH AND RUSSIAN.

3.ШТАТНЫЙ КОЛЛЕДЖ ОРЕГОНА(CORVALLIS).

НА 1 ЯНВАРЯ НАСТОЯЩЕГО ГОДА РУССКИЙ ЯЗНК ИЗУЧАЛО 18 СТУДЕНТОВ: 1 ГОД ОБУЧЕНИЯ- 15, ВТОРОЙ - 3. КРОМЕ ТОГО, КУРС "ОБЗОР РУССКОЙ КУЛЬТУРН" СЛУШАЛО 51 ЧЕЛОВЕК.

ПОСТОЯННАЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЬНИЦА КОЛЛЕДЖА -ASSISTANT PROF. A.F.RIASANOVSKY- В НАСТОЯЩЕМ АКАДЕМИЧЕСКОМ ГОДУ НАХОДИТСЯ В ГОДИЧНОМ ОТПУСКЕ, И ЕЕ ВРЕМЕННО ЗАМЕЩАЕТ A.A.JURGENSON.

II.ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КЛУБОВ РУССКОГО ЯЗНКА.

1.РУССКИЙ КРУЖОК КОЛУМБИЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА.

С БОЛЬШИМ УСПЕХОМ ПРОДОЛЖАЕТ СВОЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УКАЗАННЫЙ КРУЖОК,ОСНОВАННЫЙ ДВА С ПОЛОВИНОЙ ГОДА ТОМУ НАЗАД. О ЕГО НАСТОЯЩЕЙ ДЕТЕЛЬНОСТИ МОЖНО СУДИТЬ С ДОСТАТОЧНОЙ ЯСНОСТЬЮ ПО ЕГО РАБОТЕ В ТЕЧЕ-

НИЕ ЗИМНЕГО СЕМЕСТРА НАСТОЯЩЕГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ГОДА. Я ПОЗВОЛЮ СЕБЕ ПОЛНОСТИЮ ПРИВЕСТИ ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КРУЖКА ЗА УКАЗАННЫЙ ПЕРИОД ТАК КАК ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТУДЕНЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ ДОЛЖНА ВСЯЧЕСКИ ПОДДЕРЖИВАТЬСЯ И РАЗВИВАТЬСЯ.ТАМ ЖЕ,ГДЕ ПОДОБНЫХ КРУЖКОВ НЕТ,- ПРИМЕР РУССКОГО КРУЖКА ПРИ КОЛУМБИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ДАЕТ ПОУЧИТЕЛЬНУЮ ИЛЛЮСТРАЦИЮ. Я ПРИВЕДУ ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КРУЖКА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ:В ТАКОМ СЛУЧАЕ,ВОЗМОЖНО,БОЛЬШЕЕ КОЛИЧЕСТВО ЛИЦ ПОЗНАКОМИТСЯ С ЭТИМ ОТЧЕТОМ.

" THE RUSSKY KRUZHOK'S HEADQUARTERS ARE LOCATED IN PROF. E. J. SIMMONS OFFICE, 306 PHILOSOPHY HALL. THE RUSSKY KRUZHOK'S ACTIVITIES FOR THE TERM SPECIFIED HAVE BEEN EXTENSIVE.

TUTORING: ONE OF THE MOST IMPORTANT FEATURES OF THE RUSSKY KRUZHOK SINCE ITS EXISTENCE HAS BEEN THE TUTORING IN THE RUSSIAN LANGUAGE OFFERED GRATIS TO THE MEMBERS OF THE KRUZHOK. FROM OCTOBER 1946 TO JANUARY 1947 ON THE EVENINGS OF MONDAY,TUESDAY,WEDNESDAY,AND FRIDAY FROM 6-10 P.M., TEACHERS OF COLUMBIA UNIVERSITY HAVE TUTORED MEMBERS IN THE BEGINNING,INTERMEDIATE, AND ADVANCED GROUPS.

BUSINESS MEETINGS,SOCIALS, AND LECTURES: THURSDAY EVENINGS WERE USED INTERCHANGEABLY FOR BUSINESS MEETINGS,SOCIALS(OPEN ONLY TO THE MEMBERS),AND LECTURES. THE SOCIALS GAVE THE MEMBERS AN OPPORTUNITY TO GET ACQUAINTED,CONVERSE IN RUSSIAN,SING RUSSIAN SONGS,AND FOLK DANCE.ON DECEMBER 18,1946, THE RUSSKY KRUZHOK SPONSORED A LECTURE GIVEN BY PROF. DOROTHY BREWSTER ON HER RECENT TRIP TO SOVIET RUSSIA.

OTHER SOCIAL EVENTS INCLUDED A RUSSIAN DAY,SPONSORED BY DR. JOHNS, AN ENTHUSIASTIC MEMBER OF THE KRUZHOK, WHO,ON SUNDAY, NOVEMBER 17, 1946, ESCORTED A GROUP OF THE MEMBERS TO A RUSSIAN LIBRARY,

THEN TO A RUSSIAN MOVIE,AND FINALLY TO A RUSSIAN RESTAURANT,KNOWN FOR ITS FINE RUSSIAN MEALS.ON DECEMBER 2, 1946, A RECEPTION TEA WAS GIVEN IN HONOR OF THE FACULTY OF THE SLAVIC LANGUAGES AND THE RUSSIAN INSTITUTE. ON DECEMBER 15, 1946, THE RUSSKY KRUZHOK SPONSORED A RUSSIAN CHRISTMAS EVENING WITH ENTERTAINMENT,DANCING TO THE BALALAIKA ORCHESTRA, AND REFRESHMENTS.

OTHER ACTIVITIES: ON DECEMBER 19, 1946, A MEETING OF THE TEMPORARY COUNCIL ON INTER-CULTURAL AND RELIGIOUS MATTERS TOOK PLACE IN EARL HALL. THE RUSSKY KRUZHOK WAS ASKED TO SEND A REPRESENTATIVE. MISS JUSTINIA BESHAROV VOLUNTEERED TO ATTEND. A PROPOSAL WAS MADE TO INVATE A GREEK ORTHODOX CHAPLAIN TO ADVISE THE GREEK ORTHODOX STUDENTS ON THE CAMPUS. EFFORTS WILL BE MADE TO PROVIDE FOR A GREEK ORTHODOX CHAPLAIN.

FUTURE ACTIVITIES: THE TUTORING WILL CONTINUE AS PREVIOUSLY: MONDAY, TUESDAY,WEDNESDAY, FRIDAY,FROM 6-10 P.M. IN 306 PHILOSOPHY HALL. THE LECTURES SPONSORED BY THE KRUZHOK WILL INCLUDE ONE BY DR. SOMERVILLE ON FEBRUARY 27,1947, AND ONE BY PROF. H.W.L.DANA ON APRIL 17, 1947. SOCIALS WILL CONTINUE ON ODD THURSDAYS. ALSO,ON MARCH 29,1947, THE RUSSKY KRUZHOK WILL STAGE A SOVIET COMEDY,BABUSHKA! ПОДПИСАНО "IRENE BALAKSHA PRESIDENT. ELENA T.MOGILAT,FACULTY ADVISOR").

КРУЖОК ОБЛАДАЕТ НЕКОТОРЫМИ СРЕДСТВАМИ:К НАЧАЛУ ЗИМНЕГО СЕМЕСТРА КАПИТАЛ КРУЖКА ВЫРАЖАЛСЯ В СУММЕ $717.46,ИЗ КОТОРЫХ $500.00 ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ НЕПРИКОСНОВЕННЫЙ КАПИТАЛ,ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ НА ПОКУПКУ РУССКОГО ДОМА;НА 27 ЯНВАРЯ 1947 Г. КАПИТАЛ КРУЖКА,ПОМИМО НЕПРИКОСНОВЕННЫХ $500.00, ВЫРАЖАЛСЯ В СУММЕ $240.30.

ДАННЫЙ ОТЧЕТ,ПОМИМО ОБРИСОВКИ ШИРОКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КРУЖКА, ОТ :-

МЕЧАЕТ ОДНО ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОТРАДНОЕ ЯВЛЕНИЕ:ГЛАВА ОТДЕЛЕНИЯ ВОСТОЧНО-ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ УНИВЕРСИТЕТА ПРОФ. ERNEST J. SIMMONS ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СВОЙ ЛИЧНЫЙ КАБИНЕТ В УНИВЕРСИТЕТЕ ДЛЯ НУЖД КРУЖКА... ПРИМЕР,ДОСТОЙНЫЙ ПОДРАЖАНИЯ....

2.ОБЩЕСТВО МОЛОДЕЖИ ПРИ РУССКО-АМЕРИКАНСКОМ ИНСТИТУТЕ(58 PARK AVE. NEW YORK).

УКАЗАННОЕ ОБЩЕСТВО ОРГАНИЗОВАЛОСЬ МИНУВШИМ В МИНУВШЕМ ЗИМНЕМ СЕМЕСТРЕ. ИНИЦИАТОРЫ ОБЩЕСТВА ИМЕЮТ ВВИДУ ШИРОКО ОХВАТИТЬ ВСЕХ ТЕХ, КТО ИНТЕРЕСУЕТСЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ,РУССКИМ ИСКУССТВОМ,НАУКОЙ И ДРУГИМИ ПРОЯВЛЕНИЯМИ КУЛЬТУРЫ СОВЕТСКОГО СОЮЗА;ЧЛЕНАМИ ОБЩЕСТВА МОГУТ БЫТЬ КАК АМЕРИКАНЦЫ РУССКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ,ТАК И СТУДЕНТЫ,ИЗУЧАЮЩИЕ РУССКИЙ ЯЗЫК И РУССКИЕ ДИСЦИПЛИНЫ В АМЕРИКАНСКИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ. УСЛОВИЯ,КОТОРЫМ ДОЛЖЕН УДОВЛЕТВОРЯТЬ ЧЛЕН ЭТОГО ОБЩЕСТВА,ТАКОВЫ:НУЖНО ВЛАДЕТЬ ХОТЯ БЫ НЕМНОГО РУССКИМ ЯЗЫКОМ,БЫТЬ НЕ МОЛОЖЕ 18 ЛЕТ И СДЕЛАТЬ НЕОБХОДИМЫЙ ЧЛЕНСКИЙ ВЗНОС.ОБЩЕСТВОМ НАМЕЧЕНА ДОВОЛЬНО ШИРОКАЯ ПРОГРАММА СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ(КОНЦЕРТЫ,КИНОКАРТИНЫ,ЛЕКЦИИ,ДИСКУССИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ).

С НАЧАЛА НАСТОЯЩЕГО ГОДА ОБЩЕСТВО УСТРОИЛО РУССКУЮ ЕЛКУ,КОТОРАЯ БЫЛА ПРОВЕДЕНА В РУССКОМ СТИЛЕ, А ТАКЖЕ И ОДНУ ЛЕКЦИЮ(М.СЛОНИМА " О ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВЕ Н.В.ГОГОЛЯ").

3.РУССКИЙ РАЗГОВОРНЫЙ КЛУБ В WASHINGTON,D.C.

ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СОЗДАНА В ВАШИНГТОНЕ:9 ДЕКАБРЯ 1946 Г. НАЧАЛ ФУНКЦИОНИРОВАТЬ RUSSIAN CONVERSATION CLUB. ОРГАНИЗАТОРЫ КЛУБА ТАК ФОРМУЛИРУЮТ ЕГО ЦЕЛИ:

1.TO OFFER TO INDIVIDUALS INTERESTED IN THE RUSSIAN LANGUAGE AN OPPORTUNITY TO HEAR GOOD RUSSIAN CONVERSATION AS WELL AS TO TRY THEIR OWN KNOWLEDGE OF THE LANGUAGE BY SPEAKING IT;IN SHORT,TO BE

IN A RUSSIAN ENVIRONMENT, RIGHT HERE IN WASHINGTON.

2.TO OFFER EXPERT CONSULTATION TO ALL CONCERNED IN THE STUDY OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN SUCH PROBLEMS AS PRONUNCIATION,GRAMMAR,HISTORY OF THE LANGUAGE, ETC.

ЧЛЕНН КЛУБА СОБИРАЮТСЯ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ.~~ПОСЕЩЕНИЕ КЛУБА СВОБОДНО ДЛЯ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ ПРАВДА ПЛАТНОЕ~~(ПО ПОНЕДЕЛЬНИКАМ И ПЯТНИЦАМ, ОТ 7 ДО 11 ЧАСОВ ВЕЧЕРА). РАБОТА КЛУБА ДОСТАТОЧНО ПОЛНО ВСКРЫВАЕТСЯ В РЕГУЛЯРННХ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯХ О ЖИЗНИ КЛУБА,КОТОРНЕ ПУБЛИКУЮТСЯ В НРС.

ВО ГЛАВЕ ~~У~~ КЛУБА СТОЯТ СЛЕДУЮЩИЕ ЛИЦА: ПРЕДСЕДАТЕЛЬ- Ф.С.МАНСВЕТОВ, ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ - CATHERINE DE BARRY, КАЗНАЧЕЙ- HARRYET WILLIS, СЕКРЕТАРЬ- SARAH L.YARNALL.

СМЕСЬ.

1.ФАКУЛЬТЕТЫ ИНОСТРАННХ ЯЗЫКОВ В ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИНСТИТУТАХ СССР.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР РЕШИЛО ОТКРНТЬ С 1946-1947 УЧЕБНОГО ГОДА ФАКУЛЬТЕТЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ЛЕНИНГРАДСКОМ,КРАСНОЯРСКОМ,МОЛОТОВСКОМ,РЯЗАНСКОМ,УЛЬЯНОВСКОМ,ВОЛОГОДСКОМ И МОСКОВСКОМ ОБЛАСТНОМ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИНСТИТУТАХ.В МОСКОВСКОМ ОБЛАСТНОМ ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ИНСТИТУТЕ БУДЕТ ДВА ОТДЕЛЕНИЯ-АНГЛИЙСКОЕ И ФРАНЦУЗСКОЕ.

2.РУССКИЙ ВЕЧЕР. НРС СООБЩАЕТ(28 ЯНВАРЯ 1947 Г.)" 13 ДЕКАБРЯ ПРОШЛОГО ГОДА РУССКИЙ КЛУБ СМИТТ КОЛЛЕДЖ В НОРТАМПТОН,МАСС.,УСТРОИЛ,ПОД ~~РУКОВОДСТВОМ~~ РУКОВОДСТВОМ СВОИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЬНИЦ РУССКОГО ЯЗЫКА, РОЖДЕСТВЕНСКИЙ СПЕКТАКЛЬ И КОНЦЕРТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ. МЛАДШИЕ ГРУППА-НАЧИНАЮЩИЕ СТУДЕНТКИ- СНГРАЛИ ПЬЕСУ "ПИСЬМО ДО ВОСТРЕБОВАНИЯ"- РАССКАЗ ИЗ СОВЕТСКОГО ЖУРНАЛА "КРОКОДИЛ" В ПЕРЕДЕЛКЕ М.А.ГАГАРИНОЙ. ВТОРАЯ ГРУППА-ВТОРОГОДНИЦЫ- СНГРАЛА ПЬЕСУ "ВИЗА" В ПЕРЕДЕЛКЕ Е.А.ПАСТУ-

ХОВОЙ.ТРЕТЬЯ ГРУППА,СТАРШАЯ,ИЗУЧАЮЩАЯ РУССКИЙ ЯЗЫК ТРЕТИЙ ГОД,СЫГРАЛА ПЬЕСУ "ДАМЫ" ПО РАССКАЗУ ЧЕХОВА В ПЕРЕДЕЛКЕ Е.А.ПАСТУХОВОЙ. КРОМЕ ТОГО,БЫЛА ИСПОЛНЕНА ПРОГРАММА,ОРГАНИЗОВАННАЯ Л.В.САВИЦКОЙ,СОСТОЯВШАЯ ИЗ ХОРОВЫХ НОМЕРОВ(РУССКИЕ ПЕСНИ В АРАНЖИРОВКЕ С.В.САВИЦКОГО),СОЛО И ХАРАКТЕРНЫХ РУССКИХ ТАНЦЕВ. СТУДЕНТКА АНЯ ВИЛКОКС СПЕЛА НАРОДНУЮ ПЕСНЮ "ГУЛЯЛА Я,ДЕВУШКА,В ПО ЛЕСОЧКУ" И "ГОРНЫЕ ВЕРШИНЫ" А.РУБИНШТЕЙНА ПОД АККОМПАНИМЕНТ РОЯЛЯ. СТУДЕНТКА МАРА СИММОНС ХУДОЖЕСТВЕННО ИСПОЛНИЛА РОМАНС "СОМНЕНИЕ" ГЛИНКИ ПОД АККОМПАНИМЕНТ ПРЕПОДАВАТЕЛЬНИЦЫ РУССКОГО ЯЗЫКА Л.В.САВИЦКОЙ(АРФА). УЧЕНИЦЫ БЫЛИ ОДЕТЫ В РУССКИЕ КОСТЮМЫ"....

3.ЦЕНТР ЯЗЫКОЗНАНИЯ.В ГОРОДЕ ОМАХА,ШТАТ НЕБРАСКА,НАХОДИТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕ ПОД НАЗВАНИЕМ "ЦЕНТР ЯЗЫКОЗНАНИЯ".ПО СЛОВАМ МЕСТНЫХ ГАЗЕТ, ЦЕНТР ВПОЛНЕ ОПРАВДЫВАЕТ СВОЕ НАЗВАНИЕ,ТАК КАК ГОРОД ОМАХА РАСПОЛОЖЕН В ЦЕНТРЕ СТРАНЫ,И СЮДА СО ВСЕХ СТОРОН ПРИЕЗЖАЮТ ЛЮДИ,ЖЕЛАЮЩИЕ ИЗУЧИТЬ ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ. ЦЕНТР ЯЗЫКОЗНАНИЯ-УЧРЕЖДЕНИЕ,СРАВНИТЕЛЬНО,МОЛОДОЕ.ОСНОВАН ОН БЫЛ В НАЧАЛЕ 1943 Г. ЦЕНТР ПОМЕЩАЕТСЯ В ОДНОМ ИЗ БОЛЬШИХ ЗДАНИЙ ГОРОДА... В НЕМ ПРЕПОДАЮТ ШЕСТЬ ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ: ИСПАНСКИЙ,ФРАНЦУЗСКИЙ,ИТАЛЬЯНСКИЙ,РУССКИЙ,НЕМЕЦКИЙ,ПОРТУГАЛЬСКИЙ И ДВА АЗИАТСКИХ- ЯПОНСКИЙ И КИТАЙСКИЙ. ГЛАВНОЕ ВНИМАНИЕ ОБРАЩЕНО НА РАЗГОВОРНЫЙ ЯЗЫК;ГРАММАТИКА ИМЕЕТ ВТОРОСТЕПЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ. ВСЕ УЧАЩИЕСЯ ДЕЛЯТСЯ НА ГРУППЫ НЕ СВЫШЕ 10 ЧЕЛОВЕК. КАК ПРАВИЛО,УЧИТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ УРОЖЕНЦЕМ ТОЙ СТРАНЫ,ЯЗЫК КОТОРОЙ ПРЕПОДАЕТСЯ,И ЕГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНЗ ДОЛЖЕН БЫТЬ НЕ НИЖЕ СРЕДНЕГО. О ПОПУЛЯРНОСТИ ЦЕНТРА ЯЗЫКОЗНАНИЯ МОЖНО СУДИТЬ ПО СЛЕДУЮЩЕМУ ФАКТУ:В ПЕРВЫЙ ГОД УЧАЩИХСЯ БЫЛО ТОЛЬКО НЕСКОЛЬКО ДЕСЯТКОВ ЧЕЛОВЕК,А СЕЙЧАС,К НАЧАЛУ ПЯТОГО ГОДА,ЧИСЛО ИХ ПРЕВЫШАЕТ 600. ПЕРВОЕ МЕСТО ЗАНИМАЕТ ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК, ЗАТЕМ ИДЕТ ФРАНЦУЗСКИЙ,ИТАЛЬЯНСКИЙ,РУССКИЙ,НЕМЕЦКИЙ И ПОРТУГАЛЬСКИЙ.

ИНТЕРЕСНО,ЧТО В ПЕРВЫЕ ГОДЫ ПЕРВОЕ МЕСТО БЫЛО ЗА РУССКИМ ЯЗЫКОМ.ТЕПЕРЬ ОН ЗАНИМАЕТ ТОЛЬКО ЧЕТВЕРТОЕ МЕСТО. А.Б-КОВ(НРС).

4.ЛЕТНЯЯ РУССКАЯ ШКОЛА,РАБОТАЮЩАЯ ПОД РУКОВОДСТВОМ DR.MISCHA H. FAYER(MIDDLEBURY COLLEGE) БУДЕТ ФУНКЦИОНИРОВАТЬ В ЭТОМ ГОДУ ОТ 27 ИЮНЯ ДО 14 АВГУСТА. ШКОЛА ОБЪЯВЛЕТ СЛЕДУЮЩИЕ КУРСЫ."COURSES LEADING TO M.A. AND D.M.L. DEGREES. NEW COURSES THIS YEAR:DEVELOPMENT OF RUSSIAN DRAMA,PHONETICS,STYLISTICS, RUSSIAN POETRY OF THE NINETEENTH CENTURY. ALSO: INTERMEDIATE AND ADVANCED COURSES IN CONVERSATION, COMPOSITION,LITERATURE AND CIVILIZATION".

5.КУРСЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ПРИ ОН(ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ).

ПРИ ОН ОТКРЫЛИСЬ КУРСЫ ДЛЯ СЛУЖАЩИХ СЕКРЕТАРИАТА,ЖЕЛАЮЩИХ ИЗУЧИТЬ ТОТ ИЛИ ИНОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК.РУССКИЙ ЯЗЫК ИЗУЧАЮТ 115 ЧЕЛОВЕК (НРС).

.....

СОДЕРЖАНИЕ #2 ЖУРНАЛА(Я МАРТ-АПРЕЛЬ);ВЫЙДЕТ В КОНЦЕ АПРЕЛЯ.

1. 1946 ГОД И ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ(ОКОНЧАНИЕ).
2.К ВОПРОСУ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.
3.СОВЕТЫ СЕБЕ И КОЛЛЕГАМ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ(2,3 И 4 ГЛАВЫ-
3.МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ,ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ И ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ,НЕКОТОРЫЕ СОВЕТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА).
4.ПЕРВЫЙ УРОК РАЗГОВОРА И ГРАММАТИКИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ ПО ПРЯМОМУ МЕТОДУ.
5.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ К ПЕРВОМУ УРОКУ.
6.ИСКУССТВО КОММЕНТИРОВАНИЯ(КОММЕНТАРИЙ СМЫСЛОВОЙ,ГРАММАТИЧЕСКИЙ,ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ И ДР.) С ОБРАЗЦАМИ КОММЕНТАРИЯ.
7.РУССКАЯ ШКОЛА В АМЕРИКЕ.
8.В ЗАЩИТУ ЧИСТОТЫ РУССКОЙ РЕЧИ.
9.ИНФОРМАЦИОННЫЙ,БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ,СПРАВОЧНЫЙ ОТДЕЛЫ,СМЕСЬ.

BIOGRAPHICAL DATA OF THE EDITOR
N. P. AVTONOMOFF

1912—Graduated at Niezin Historical-Philological Institute in literary department (in Russia).

TEACHING EXPERIENCE

A. In Schools for Russian Students:

1912-1938—A teacher of the Russian language, Russian literature, and history in high and special schools (Harbin, Manchuria, China).

1927-1937—Lectured on general pedagogy, history of pedagogical theories, history of the Russian and European culture, and introduction to linguistics in Harbin Teacher College.

B. In Schools for Foreigners:

1922-1939—A teacher (lecturer, senior instructor) of the Russian language and literature in Chinese College of Law, in Chinese preparatory courses of Polytechnical Institute, in Japanese College and University, and in other special institutes and schools (Harbin, Manchuria, China).

OTHER WORK

1929-1930—Chairman of the committee for drawing up a plan for Russian instruction in Chinese schools in Manchuria.

1912-1919—Member of the board of editors and editor of the magazine, "Education in Asiatic Russia," of Manchurian Pedagogical Society.

1921-1925—Member of the board of editors of the magazine, "Survey of Asia," of Society of the Russian Orientalists in China.

IN U. S. A.

1944—Acting senior instructor in Russian for ASTP in Oregon State College.

1944-1947—Member of AATSEEL.

1945-1947—Member of MLA.

1946—Lectured on the course, "Method of Teaching Russian Language," at American-Russian Institute in New York City.

THE PUBLISHED WORKS OF N. P. AVTONOMOFF

MISCELLANY

Since 1912 published more than 40 works and articles concerning the Russian language and literature, pedagogics, and history of the Russian schools.

TEXT-BOOKS (With Co-Author S. N. Usoff)

1.—Practical-Scientific Method of Teaching the Russian Language (in Russian and Japanese languages). 1938.

2.—"Study Russian," part 1, 19 editions.

"Study Russian," part 2, 11 editions.

"Study Russian," part 3, 7 editions.

"Study Russian," part 4, 6 editions.

(NOTE.—Number of editions after beginning of World War II is unknown)

3.—"Study Russian," (in the Japanese language), part 1, 2 editions. 1938.

"Study Russian," (in the Japanese language), part 2. 1939.

4.—An examination program for parts 1 and 2 of the text-book "Study Russian" (in the Russian and Japanese languages). 1937.

5.—Two note-books for studying Russian writing. 1934.

IN U. S. A.

1.—"Our Urgent Problem in Teaching Russian Language" (in Russian and English, mimeographed). 1946.

2.—"Teaching Russian by the Direct Method" (in Russian, mimeographed). 1946.